

Schwalbacher Zeitung



48. JAHRGANG NR. 50 15. DEZEMBER 2021 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80

Gelbe Säcke und Sperrgut nicht zu früh an den Straßenrand stellen

Kein schöner Anblick in den Straßen

● **Abfallberaterin Ulrike Marschall appelliert an die Schwalbacher Haushalte, Mülltonnen, gelbe Säcke und Sperrgut nicht schon Tage vor deren Abholung am Straßenrand abzustellen.**

Sie erklärt: „Viele Schwalbacherinnen und Schwalbacher mögen es gerne sauber und aufgeräumt, vor allem am Sonntag. Deshalb gibt es immer wieder Beschwerden über Nachbarn, die gelbe Säcke oder Sperrmüll schon am Samstagmorgen am Straßenrand zur Abholung bereitstellen. Die gelben Säcke beispielsweise werden aber erst am Montagvormittag eingesammelt und bieten übers Wochenende deshalb keinen schönen Anblick.“ Laut Abfallsatzung sind Mülltonnen, gelbe Säcke oder Sperr-

gut an den Abfuhrtagen bis spätestens 7 Uhr an gut erreichbarer Stelle an dem zur Fahrbahn liegenden Rand des Gehwegs bereitzustellen. Ist kein Gehweg vorhanden, dürfen Tonnen, Säcke und Sperrmüll am äußersten Fahrbahnrand auf die Einsammlung „warten“. Der Straßenverkehr darf dadurch nicht oder nicht mehr als notwendig und vertretbar beeinträchtigt werden. Sind die Mülltonnen geleert, besteht die Pflicht, sie unverzüglich auf das Grundstück zurückzustellen.

Als Ordnungswidrigkeit wird zweierlei geahndet: Erstens das Abstellen von Sperrgut zu einem anderen als dem bei der Anmeldung genannten Abfuhrtermin; und zweitens, wenn die Müllgefäße nach der Leerung nicht auf das Grundstück zurückgestellt werden. red



100 Päckchen verteilt. Auch in diesem Jahr hat die Main-Taunus-Stiftung wieder Kinder aus einkommensschwachen Familien mit einem Weihnachtsgeschenk erfreut. Landrat Michael Cynrax (rechts) und der Geschäftsführer der Main-Taunus-Stiftung, Aryo Bisso, übergaben die Geschenke. Mehr dazu lesen Sie auf Seite 7. Foto: MTK/Knapp

Mit einem Verfahrenstrick hat die SPD-CDU-Koalition den neuen Ersten Stadtrat durchgesetzt

Abstimmung gegen die Regeln?

● **Beim letzten Mal verließen SPD und CDU noch wutentbrannt den Sitzungssaal, weil Katja Lindena (B90/Die Grünen) mit einer vermeintlichen persönlichen Erklärung gegen die Geschäftsordnung des Parlaments verstießen hatte. Am vergangenen Donnerstag nahm es nun die Koalition selbst nicht so genau mit den Regeln des Stadtparlaments.**

Die hätten ziemlich eindeutig verlangt, dass der Antrag von SPD und CDU, den neuen Posten eines hauptamtlichen Ersten Stadtrats zu beschließen, am Ende der Sitzung beraten werden muss, weil ihn die beiden Parteien erst vor wenigen Tagen eingebracht haben. Denn Anträge müssen immer der Reihe nach abgearbeitet werden. Bei der Länge der Tagesordnung hätte der Beschluss damit aber mit großer Wahrscheinlichkeit vertagt werden müssen, weil die Stadtverordneten nicht länger als bis 22 Uhr tagen sollen.

Da die Koalition aber unbe-dingt noch in diesem Jahr den

Beschluss herbeiführen wollte, setzte Stadtverordnetenvorsteher Günter Pabst (SPD-Fraktion) den Antrag entgegen der Geschäftsordnung weiter nach vorne. Seine Begründung lautete, dass der Antrag in unmittelbarem Zusammenhang mit dem Haushalt für 2022 stehe und folglich auch zeitnah beraten werden müsse. Im Zusammenhang mit dem Haushalt stehen allerdings alle Anträge, die irgendwie Geld kosten.

So gelang es der Koalition, den teuren und umstrittenen Posten des Ersten Stadtrats um Punkt 21.55 Uhr zu beschließen. Entsprechend verlängert waren die Oppositions-Parteien Grüne und FDP/Freie Bürger. Deren Fraktionsvorsitzende Stephanie Müller sagt: „Mit diesem Vorgehen hat Günter Pabst die Geschäftsordnung der Stadtverordnetenversammlung und ihrer Ausschüsse missachtet.“ Es sei ein „starkes Stück“, die Geschäftsordnung auszuhebeln. Stephanie Müller: „SPD- und CDU-Fraktion können so ihre eigenen Anträge grundsätzlich auf der Tagesordnung jeweils ganz vorne platzieren und damit dafür sorgen, dass Anträge

ge der Opposition im schlechtesten Fall gar nicht mehr beraten werden können.“ Sie spricht von „Rechtsbeugung“. Schön wäre es, wenn die Schwalbacher Stadtverordnete Nancy Faeser (SPD), die seit kurzem auch Bundesinnenministerin ist, den beiden Fraktionsvorsitzenden von SPD und CDU die parlamentarischen Spielregeln erklären würde. SPD-Fraktionschef Eyke Grüning ist der Ehemann von Nancy Faeser.

Die Grünen fürchten, dass künftig „Willkürentscheidungen“ der großen Koalition an die Stelle einer ausgewogenen Machtbalance treten werden. Fraktionsvorsitzende Barbara Blaschek-Bernhardt schreibt in einer Stellungnahme: „Der neue hauptamtliche Stadtrat muss mit dem Makel leben, dass seine um ein paar Wochen beschleunigte Ernennung nur durch einen Verstoß gegen die Geschäftsordnung des Parlaments ermöglicht wurde. Und selten ist eine Anknüpfung, dass der neue Stadtrat 'Brücken zur Opposition bauen wolle', schon von vornherein so unglaubwürdig erschienen.“ ...

Fortsetzung auf Seite 3

Keine Schwalbacher Zeitung

Winterpause

● **Die Schwalbacher Zeitung macht in der Weihnachtszeit wieder eine Pause.**

Die letzte Ausgabe in diesem Jahr erscheint am kommenden Mittwoch, 22. Dezember. Danach finden Sie die Schwalbacher Zeitung wieder am Mittwoch, 12. Januar 2022 in ihren Briefkästen. Alle Mitteilungen und Termine für den Zeitraum vom 22. Dezember bis 12. Januar können in der nächsten Ausgabe veröffentlicht werden, für die am Montag, 20. Dezember, Redaktionsschluss ist. sz

Evangelische Limesgemeinde

Erlebnispark

● **Einen Erlebnispark eröffnet die Evangelische Limesgemeinde in der Weihnachtszeit.**

Familien sind ab dem 20. Dezember eingeladen, verschiedene Aktionen im Garten der Limesgemeinde am Mittelweg spielend zu erleben. red

Aktuelle Covid-19-Zahlen

Deutlicher Rückgang

● **Die Corona-Zahlen in Schwalbach sind deutlich zurückgegangen.**

Nach Angaben des Gesundheitsamtes galten gestern 83 Schwalbacherinnen und Schwalbacher als infiziert. Am 2. Dezember hatte es noch einen Höchststand von 138 gegeben. 27 neue Fälle in der vergangenen Woche führten gestern zu einer 7-Tage-Inzidenz von 176, was etwas besser als der kreisweite Wert von 195. Im ganzen Main-Taunus-Kreis werden aktuell 1.289 Fälle gezählt. In den Krankenhäusern liegen 20 Patientinnen und Patienten, von denen fünf intensivmedizinisch betreut werden. red

Kulturkreis Schwalbach GmbH

Geschäftsstelle geschlossen

● **Die Geschäftsstelle der Kulturkreis GmbH ist vom 22. bis 30. Dezember geschlossen.**

Ab dem 3. Januar 2022 sind die Mitarbeiterinnen der Geschäftsstelle wieder für Besucher und deren Anliegen da. red

25% sparen mit dem Schwalbach-Gutschein

Gültig in mehr als 30 Geschäften und Restaurants in Schwalbach.

Geh' nicht fort, kauf im Ort!

Herr Leibnitz kauft an

Pelze, Alt- u. Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Münzen, Perücken, Puppen, Ferngläser, Bleikristalle, Bilder, Zinn, Modeschmuck, Silberbesteck, Bernsteinerschmuck, Krüge, Teppiche, Porzellan, Schallplatten, Nähmaschinen, Uhren, Möbel, Gardinen, auch Haushaltsauflösungen. Kostenlose Beratung u. Anfahrts sowie Wertschätzung. Zahle absolute Höchstpreise, 100% seriös u. diskret, Barabwicklung vor Ort, von Mo.-So. 8.00-20.00 Uhr

Tel.: 06196/4025265

ANKAUF ANKAUF ANKAUF

Pelze aller Art, Nähmaschinen, Schreibmaschinen, Figuren, Porzellan, Schallplatten, Eisenbahn, Leder- und Krokotschen, Silberbesteck, Bleikristall, Zinn, Modeschmuck, Möbel, Kleider, Alt- und Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Gardinen, Uhren, Münzen, Bernstein, Perlen, Bilder, Gobelin, Messing, Teppiche, Orden, Fernglas, Puppen, Perücken, Krüge, komplette Nachlässe sowie Haushaltsauflösungen. Kostenlose Besichtigung sowie Wertschätzung, 100% seriös und diskret, Barabwicklung vor Ort, Mo.-So. von 8-21 Uhr

☎ 069 / 17516793

Schwalbacher Zeitung

Fairtrade-Artikel bestellen

Große Auswahl an Kaffee, Tee, Rohrzucker, Schokolade, Nüssen, Kunsthandwerk, Kerzen und vieles mehr. Rufen Sie mich einfach an! Ich zeige Ihnen gerne eine kleine Auswahl und liefere zu Ihnen nach Hause.

Connie Borsdorf, ☎ 06196 / 82044

Ein Wetter, wie es im Buche steht.

Große Auswahl an Büchern

Schulbedarf, Tabakwaren, Zeitschriften, Geschenkartikel, Uhrenbatterie-Wechsel, Spielwaren

Marktplatz 21, Telefon 0 61 96 / 5 61 33 69

Öffnungszeiten: Mo.-Do. 9-18 Uhr, Fr. 8.30-18 Uhr, Sa. 9-13 Uhr

Herausgegeben von www.donnerwetter.de für den heutigen Mittwoch und die Folgetage.

Mittwoch wolkg **Donnerstag** wolkg **Freitag** wolkg **Samstag** wolkg **Sonntag** wolkg

Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 1288 FAX: 807997



Mi	15.12.	M	18.00 Uhr	Roratesse
So	19.12.	P	09.30 Uhr	Sonntagsmesse
Mi	22.12.	P	08.30 Uhr	Rosenkranzgebet
			09.00 Uhr	Werktagmesse
		M	18.00 Uhr	Roratesse

Termine:

16.30 Uhr Jugendmusikgruppe

Für die Sonntagsmesse melden Sie sich bitte im Pfarrbüro an!
Die Anmeldefrist ist der jeweilige Freitag bis 12 Uhr. Anmeldungen, nach 12 Uhr (per Mail oder Anrufbeantworter) können nicht mehr erfasst werden.

www.katholisch-schwalbach.de

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 561020, a.brueckmann@katholisch-maintaunusost.de;
Internet: www.katholisch-schwalbach.de;
Pfarrbüro: Taunusstraße 13, Tel. 561020, E-mail: pfarrbuero-schwalbach@katholisch-maintaunusost.de
Bürozeiten: Mo. u. Do. 10.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr; Di., Mi. u. Fr. 9.00 - 12.00 Uhr

**Evangelische Limesgemeinde**

OSTRING 15 TEL. 503839-0

Do.	16.12.	14.00 Uhr	Seniorengymnastik (Gertrud Witt)
So.	19.12.	10.00 Uhr – 4. Advent	Gottesdienst mit Prof. Dr. Hans-Günter Heimbrock
ab Mo.	20.12.		Weihnachtsgarten mit Aktionen für Familien (Garten am Mittelweg)
Di.	21.12.	16.00 Uhr	Konfirmandenunterricht (Pfarrer Christine Gengenbach)
		18.30 Uhr	Meditation und Körperentspannung Online
			Infos und Anmeldung: Astrid@Boomerangs55.de oder Tel. 5038 397

Pfarrer Christine Gengenbach, Familienreferentin Eva Witte, Astrid Bardenheier Projekt 55+
Gemeindebüro: Mo., Di., Do., Fr. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell
Alle Telefone 503839-0 Email: limesgemeinde.schwalbach@ekhn.de

**Evangelische Friedenskirchengemeinde**

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

So	19.12.	10.00	Gottesdienst zum 4. Advent mit Pfarrerin Birgit Reyher
-----------	---------------	--------------	--

Für die Gottesdienst gelten die **3-G-Regeln**,
bitte bringen Sie einen entsprechenden Nachweis mit.

Mo	20.12.	16.30	Jugendtreff im Jugendkeller des Gemeindehauses
-----------	---------------	--------------	--

Pfarrer Birgit Reyher, www.friedenskirche-schwalbach.de
Gemeindebüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr, Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006),
friedenskirchengemeinde.schwalbach@ekhn.de

**Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach**

TELEFON 8884 46 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

So	19.12.	Gottesdienst der Christusgemeinde (siehe Christusgemeinde)
-----------	---------------	--

www.efg-schwalbach.de**Christusgemeinde Schwalbach**

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

So, 19.12., 10.30 Uhr Gottesdienst im Atrium (Räume der EFG), Westring (Klaus Heid). Der Gottesdienst findet nach der 3-G-Regel statt. Aufgrund des begrenzten Platzangebotes ist eine Anmeldung bei kheid@christusgemeinde-schwalbach.de nötig. Außerdem wird eine digitale Form des Gottesdienstes angeboten. Sie kann bei kheid@christusgemeinde-schwalbach.de angefordert werden.

Tel: 06196-9699520 www.christusgemeinde-schwalbach.de**Neuapostolische Kirche Schwalbach**PFINGSBRUNNENSTRASSE 18 www.nak-schwalbach.de

Gottesdienst Mittwoch	20:00 Uhr
Gottesdienst Sonntag	10:00 Uhr

Voranmeldung über www.nak-frankfurt.de/schwalbach-am-taunus
Mehr Informationen finden Sie auch
im Internet unter www.nak-schwalbach.de

Dr. rer. nat. Klaus Kerger

* 20. August 1933 † 8. Dezember 2021

Er war lebenslang Familienmensch, Freund der Natur und der Berge
und aufmerksamer, kritischer Beobachter des Zeitgeschehens.
Wir werden uns immer an ihn erinnern.

Barbara Kerger

Friederike und Andreas Bruckert | Caroline und Victoria
Henning und Katrin Kerger | Laura, Tobias und Sarah
Götz Kerger und Ulrike Winterhoff | Fritz und Tim
Sybille Neuerburg und Dr. Thomas Wernke | Julia
Peter und Kim Kerger | Eric, Phillip und Elizabeth
Deine Schwestern Gisela Jordans und Karin Werner
und alle Angehörigen

Familie Kerger | Spechtstraße 24 | 65824 Schwalbach

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, 16. Dezember 2021, um 11.00 Uhr
in der ev. Friedenskirche Schwalbach im engsten Kreis statt.
Ab ca. 11.45 Uhr folgt die Beisetzung auf dem alten Friedhof in Schwalbach, Eingang Eschborner Straße.

Erinnerungen sind wie helle Sterne,
die im Dunkeln unserer Trauer leuchten.
Antoine de Saint-Exupéry

**Kurt Reichert**

† 31.10.2021

Es ist schwer,
einen geliebten Menschen zu verlieren.
Es ist wohlthuend, so viel Anteilnahme zu finden.

D Für die Begleitung
auf seinem letzten Weg,
A für ein stilles Gebet
und eine stumme Umarmung,
N für tröstende Worte
und liebevolle Zeilen,
K für einen Händedruck,
wenn die Worte fehlten,
E für die schönen Blumen und Kränze,
für alle Zeichen der Liebe und Dankbarkeit.

Im Namen aller Angehörigen:
Ulrike Höhn

Schwalbach, im Dezember 2021

Christel Pogodda

*13.02.1948

†22.11.2021

*I'll see you in my dreams, when all our summers have come to an end
I'll see you in my dreams, we'll meet and live and laugh again
I'll see you in my dreams, up around the river bend
For death is not the end
(B. Springsteen)*

Für die Anteilnahme, die mir zum Tode meiner
Mutter zuteilwurde, danke ich mich aufrichtig
und aus tiefstem Herzen.

Es ist ein großer Trost, wie viel Wertschätzung
und Zuneigung Christel entgegengebracht
wurde, wie viele Menschen schöne Erinnerungen
mit ihr verbinden und mit mir geteilt haben.

Natascha Pogodda, Schwalbach, im Dezember 2021

Reichmann

BESTATTUNGS-MEISTERBETRIEB

Seit Generationen an Ihrer Seite

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:
Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Natur- und Alternativbestattungen
Erdigungen aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a. Ts.
info@reichmann24.de · www.reichmann24.de
Tel.: 061 96 / 14 46

24h Bereitschaft



**W. STEFFENS
& SOHN**
Grabsteine

KRONTHALER STRASSE 53
61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:
TELEFON 061 73 / 94 09 90 · TELEFAX 061 73 / 94 09 91

GRABMALE

Steinmetz- und Bildhauerarbeiten

Dirk Pyka

Bad Soden-
NEUENHAIN

Hauptstr. 21 · Tel. 06196/21549
www.steinmetz-pyka.de

Annahme von Traueranzeigen

Tel. 0 61 96 / 84 80 80

**Schwalbacher
Zeitung**



Schwalbacher Spitzen

Die Party ist vorbei



Liebe Schwalbacherinnen und Schwalbacher, die Party ist vorbei. Seit den Haushaltsberatungen ist klar, dass Schwalbach ab 2025 rund 75 Prozent seiner Gewerbesteuererinnahmen fehlen werden. Obendrein hat Bürgermeister Alexander Immisch noch ein Drittel bis die Hälfte des städtischen „Sparvermögens“ bei der Greensill-Bank versenkt. Angesichts dieser Millionenverluste sind die nun beschlossenen Steuer- und Gebührenerhöhungen durchaus angebracht.

Doch während die Bürgerinnen und Bürger deswegen schon den Kater spüren, wollen Bürgermeister und SPD/

CDU-Koalition offensichtlich noch ein bisschen weitertanzen: Deutlich höhere laufende Kosten im Rathaus, fast vier Millionen Euro für eine Handvoll Wohnungen „Am Erlernborn“, die gleiche Summe für einen besseren Geräteschuppen am Waldfriedhof und dazu den überflüssigen Posten des Ersten Stadtrats, der über die Jahre wohl auch ein Milliönchen kosten wird.

Das passt nicht zusammen. Besser wäre es, wenn die Koalition ihre satte Mehrheit dazu nutzen würde, endlich die Sparvorschläge umzusetzen, die der Rechnungshof den Mandatsträgerinnen und -trägern schon vor zwei Jahren mit auf den Weg gegeben hat. Aber davon ist im aktuellen Haushalt nichts zu sehen. **Matthias Schlosser**

Im Haushalt für 2022 klappt ein Loch von 8,8 Millionen Euro

Das Geld geht aus

● **Schwalbach stehen offenbar schwere Zeiten bevor. Das betonten am vergangenen Donnerstag bei der abschließenden Beratung des Haushaltsplans für das Jahr 2022 die Vorsitzenden aller Fraktionen im Stadtparlament. Dennoch bewerteten CDU und SPD einerseits, sowie FDP/Freie Bürger und Grüne andererseits das Zahlenwerk völlig unterschiedlich.**

Nach dem nun mit den Stimmen von SPD und CDU beschlossenen Haushalt wird Schwalbach im kommenden Jahr 62,6 Millionen Euro ausgeben, aber nur 53,8 Millionen Euro einnehmen, so dass ein Verlust von 8,8 Millionen Euro stehen bleiben wird. Hinzu kommen Investitionen in Höhe von 14,9 Millionen Euro.

Da mit dem angekündigten Weggang von Samsung ab 2025 der wohl wichtigste Gewerbesteuerzahler der Stadt wegfällt und die Stadt gerade die 19 Greensill-Millionen abschreiben musste, sind nun Gebühren- und Steuererhöhungen fällig. Die Gewerbesteuer soll von 350 auf 360 Prozentpunkte steigen. Die Grundsteuer B wird von 250 auf 400 Prozentpunkte erhöht. Letzteres könnte eine durchschnittliche Schwalbacher Familie mit ungefähr 100 Euro pro Jahr belasten. Und auch die Gebühren in den Schulkindertagesstätten sollen

leicht erhöht werden.

Obwohl diese Maßnahmen das Defizit bei weitem nicht ausgleichen können, lobten sich SPD und CDU, dass sie nun umsteuern würden. Eyke Grüning von der SPD etwa sagte, dass die Koalition bereit sei, Maßnahmen einzuleiten, um den Haushalt auszugleichen. Axel Fink von der CDU liest gar einen „deutlich erkennbaren Willen zur Konsolidierung“ aus dem Haushalt und sprach von einem „Paradigmenwechsel“.

Das sah die Opposition komplett anders und verweigerte dem Haushalt die Zustimmung. Stephanie Müller (FDP + Freie Bürger) rechnete der Koalition vor, dass die Mehreinnahmen durch die Steuer- und Gebührenerhöhungen ziemlich genau den Kosten entsprechen, die für den neuen Posten des Ersten Stadtrats anfallen. Sie nannte die geplanten Erhöhungen „Abzocke der Bürgerinnen und Bürger“.

Die Grünen gehen davon aus, dass das hohe Haushaltsdefizit daraus resultiert, dass die Einnahmen zu niedrig und die Ausgaben zu hoch angesetzt wurden. Barbara Blaschek-Bernhardt sagte: „Das fantasievolle zusammengestellte Zahlenwerk ergibt kein realistisches Bild unserer Möglichkeiten und unserer finanziellen Grenzen. Im Grunde geht es darum, Steuererhöhungen und Gebührenerhöhungen gerechtfertigt erscheinen zu lassen.“ **MS**

Kleinanzeigen

Suche Eintracht Frankfurt-Trikots. Leidenschaftlicher Sammler sucht Trikots der Eintracht aus den Jahren 1949-1999 sowie ältere Deutschland-Trikots. Zahle sehr gut! Freue mich auf Ihre Kontaktaufnahme per E-Mail: info@frankfurt-trikots.de oder Tel. 0178/4006888

Für unseren Sohn suchen wir eine **Grundschullehrerin in Rente zur Unterstützung** an 1-2 Nachmittagen/Woche natürlich gegen faire Bezahlung. Melden Sie sich gerne per Mail unter anzeigantwort@gmail.com oder Tel. 0178/5412168

Putzhilfe gesucht, 2x im Monat für je 3 Stunden; in Schwalbach Nähe Naturbad. Tel. 06196/81416

Gründliche zuverlässige Putzhilfe für Privat in Unterriedbach gesucht, 8Std./Woche. Tel. 0157/82820322

Haushaltshilfe für ältere Dame in Sossenheim gesucht, ca. 25 Std./Woche, deutschsprachig, Führerschein (Fahrzeug vorhanden), PC-Kenntnisse von Vorteil. Gute Bezahlung. E-Mail: antworten-anzeigen@gmx.de

Junges Paar sucht 1 oder 1-2 Zimmer in Schwalbach oder Sulzbach. Tel. 06196/84098

Wir sind eine Schwalbacher Familie und suchen eine **zuverlässige und kompetente Haushaltshilfe** (in Ausnahmefällen auch Kinderbetreuung) für 2x wöchentlich ca. 3 Stunden. Ein Führerschein sollte vorhanden sein. Sie werden selbstverständlich vorrutschmäßig angemeldet. Tel. 0172/4042980

Suche zum Kauf von privat 2-3 Zimmer Eigentumswohnung in Schwalbach. Bitte keine Makler. Tel. 0162/4323297

Suche flexible Haushaltshilfe (Putzen, Bügeln, Wäsche etc.) auf Minijob-basis in Schwalbach. Tel. 0173/2926796

Sie möchten eine private Kleinanzeige aufgeben? Rufen Sie uns an unter Tel. 06196 / 848080 oder senden Sie eine E-Mail an anzeigen@schwalbacher-zeitung.de

Neues Geschwindigkeitsmessgerät ist jetzt regelmäßig im Einsatz – Zwei Kontrollen pro Woche

Blitzer für mehr Sicherheit

● **Viele Jahre lang kooperierte die Stadt Schwalbach bei der Geschwindigkeitsmessung mit anderen Kommunen des Main-Taunus-Kreises oder mietete Messgeräte bei privaten Dienstleistern an. Seit diesem Herbst hat sie ihr eigenes Gerät. Und das kann jetzt mehr als einmal in der Woche eingesetzt werden.**

Dazu sagt Bürgermeister Alexander Immisch: „Wie wir aus vielen Gesprächen wissen, wünschen sich die Schwalbacherinnen und Schwalbacher mehr Geschwindigkeitskontrollen im Stadtgebiet. Auch im Kinderparlament gab es Klagen über zu schnell fahrende Autos. Deshalb wurde schon im vergangenen Jahr bei den Beratungen die Anschaffung eines Geschwindigkeitsmessgeräts beschlossen.“

Das neue Geschwindigkeitsmessgerät des Herstellers „Vitrone“ wird seit Ende Oktober regelmäßig eingesetzt. Es arbeitet mit moderner Laser-Technologie und kann Fahrzeuge bereits ab einer Entfernung von 50 Metern erfassen und messen. „Die Stadt hat hierfür knapp 90.000 Euro einschließlich der Software zur Auswertung der Messungen investiert. Im Gegenzug entfallen regelmäßige Mietkosten für das Ausleihen eines Messgeräts, sodass sich diese Anschaffung in ein paar Jahren amortisieren wird“, sagt Alexander Barth, der Leiter des Ordnungsamtes.

Damit sind mehr Messtermine als bisher möglich. Angestrebt werden durchschnittlich zwei bis drei Termine in der Woche. Alle fünf Ordnungspolizisten wurden nochmals speziell für den Einsatz mit der Mess-Technik geschult.

Am 18. November wurde in Alt-Schwalbach in der Sauererstraße in der Nähe des Hauses der Vereine geblitzt. Der Messein-



Das neue Messgerät der Stadt ist so klein, dass es hinter einer Mülltonne „versteckt“ werden kann. Archivfoto: te

satz lief von 13 bis 17.30 Uhr. Das Gerät wurde im Schatten einer großen Restmülltonne platziert. Im kleinen Parkhaus gegenüber stand das Auto der Schwalbacher Ordnungspolizei, in dem ein Ordnungspolizist saß und die Funktion der Messanlage überwachte. Im verkehrsberuhigten Bereich des alten Ortskerns, in dem viele Grundschulkinder unterwegs sind, ist den Verkehrsteilnehmern Schrittgeschwindigkeit und eine besonders umsichtige Fahrweise vorgeschrieben.

Schrittgeschwindigkeit heißt vier bis sieben Kilometer in der Stunde. Ab elf Stundenkilometer gilt dies rechtlich als Geschwindigkeitsüberschreitung. „Wer hier sogar mit mehr als 30 Stundenkilometern durchfährt, muss nach dem neuen Bußgeldkatalog 115 Euro Bußgeld beibringen und bekommt einen Punkt in Flensburg“, erklärt Ordnungspolizist Stefan Herkströter. Bis zum Ende der Messzeit musste er 99 Geschwindigkeitsüberschreitungen feststellen.

Ein junger Vater spazierte mit seiner zweijährigen Tochter

vorbei. Der Alt-Schwalbacher freute sich über den Messeinsatz und wünschte sich nach Angaben der Stadt mehr davon.

Schon seit dem Frühjahr werden außerdem zwei neue mobile Anzeigetafeln, die die Geschwindigkeit anzeigen und die Messwerte speichern, im Stadtgebiet eingesetzt. Damit können die Hinweise aus der Bevölkerung zum Thema Geschwindigkeitsüberschreitung mit objektiven Daten unterlegt werden. Gegenwärtig sind diese Tafeln in der Friedrich-Ebert-Straße sowie in der Hauptstraße im Bereich der Geschwister-Scholl-Schule angebracht. Regelmäßig bleiben sie ungefähr drei Wochen an einer Stelle, damit sich das Ordnungsamts einen korrekten Eindruck über Geschwindigkeiten und Verkehrsmengen verschaffen kann. Auf dieser Datengrundlage werden dann auch „Blitzer-Messungen“ geplant. Beides, die zwei Anzeigetafeln und das neue Messgerät, sollen zur Sicherheit und zur Lebensqualität des Wohnorts Schwalbach beitragen. **red**

Fortsetzung von Seite 1

Abstimmung gegen die Regeln?

... Über die Notwendigkeit eines weiteren politischen Beamtens im Rathaus gab es während der Debatte vollkommen unterschiedliche Auffassungen zwischen Koalition und Opposition. Axel Fink (CDU) erklärte eine Stadt von der Größe Schwalbachs habe „mehr als genug Aufgaben“ für zwei Personen an der Spitze. Außerdem sei es ja nur eine von 175 Stellen bei der Stadt Schwalbach.

Stephanie Müller erinnerte daran, dass der Bund der Steuerzahler eine solche Stelle erst für Städte ab 20.000 Einwohner empfiehlt und forderte CDU und SPD dazu auf, zumindest so ehrlich zu sein und zu erklären, dass es sich um ein „rein politisches Amt“ handelt. Barbara Blaschek-Bernhardt erklärte, sie sei „entsetzt“ über das Vorgehen. „Der Haushalt 2022 belastet viele Familien. Und die CDU

bekommt als Dankeschön den Posten des Ersten Stadtrats.“

Wie hoch die Kosten sind, die durch die neue Stelle entstehen, ist unklar. Axel Fink geht von 134.000 Euro im Jahr aus. FDP/Freie Bürger und Grüne rechnen mit mehr als 200.000 Euro pro Jahr, so dass die sechsjährige Amtszeit von Thomas Milko-witsch, der den Posten bekommen soll, die Stadt mehr als eine Million Euro kosten würde. **MS**

Nur noch Geimpfte oder Genesene können Bücher ausleihen – Ausnahme für Kinder unter sechs

In der Stadtbücherei gilt jetzt die „2G“-Regel

● **In der Stadtbücherei gilt seit einigen Tagen die „2G“-Regel. Der Zutritt zur Bücherei ist damit nur mit Impfnachweis oder Genesenen-Zertifikat beziehungsweise mit Schüler-Testheft und einem Personalausweis erlaubt.**

Das Schüler-Testheft dokumentiert die Teilnahme an einer regelmäßigen Testung als Teil eines verbindlichen Schutzkonzepts an Schulen oder anderen Ausbildungseinrichtungen. Kinder unter sechs Jahren und Kinder, die noch nicht eingeschult

sind, sind von dieser Regelung ausgenommen. Weiter gelten die bekannten Hygienemaßnahmen wie Maskenpflicht und Abstand. Das Team der Stadtbücherei bittet, die Stadtbücherei nur zu besuchen, wenn man sich gesund fühlt. **red**

Suche bebaubares Grundstück (mind. 200qm) oder **1- bis 2-Fam.-Haus** in Schwalbach oder Umgebung – nur von privat. Tel. 0 151 / 59 00 61 00

Barankauf Pkw und Busse – trotz Corona – in jedem Zustand, mit und ohne Mängel, sichere Abwicklung. Tel. 069/20793977 o. 0157/72170724

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
0 39 44 - 3 61 60
www.wm-aw.de Fa.

Herr Daniel Kauff

Pelze aller Art, Nähmaschinen, Silberbestecke, Schreibmaschinen, Puppen, Krüge, Bilder, Perücken, Alt- und Bruchgold, Gardinen, Porzellan, Uhren, Möbel, Bleikristall, Teppiche, Ferngläser, Orden, Zinn, Münzen, Perlen, Leder- und Krokotaschen, Eisenbahnen, Kleider, Messing, Gobelinsbilder, Modeschmuck, komplette Nachlässe und Haushaltsauflösungen.

Kostenlose Beratung und Anfahrt sowie Wertschätzung. Zahle Höchstpreise! Barabwicklung. Täglich von Mo. bis So. von 7.30 Uhr bis 21 Uhr erreichbar.

Tel. 069/98970149

Unsere FUNDGRUBE

1 Ohrstecker 585 Gelbgold Brill. 0,34 ct WSI € 1.239,- € 999,-

2 Damenring 750 Gelbgold Brill. 0,53 ct Top Wesselton € 2.399,- € 1.999,-

3 Anhänger 585 Gelbgold Brill. 0,18 ct WSI € 749,- € 599,-

www.schmuck-edelsteine-karaiskos.de

Gut durchs Jahr bYe Verspannungen

Heike Wright
bYe Verspannungen

Hauptstr. 46 65843 Sulzbach/Ts.
0163 57 88 679 info@heike-wright.com
www.relax-heike-wright.de

Gönnen Sie sich wirkliche Zeit für Besinnlichkeit. Das entspannt Körper und Geist.

Schöne Weihnachten und kommen Sie gesund ins neue Jahr!

Bestattungshaus Grieger

- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof), 65824 Schwalbach

www.bestattungshaus-grieger.de
info@bestattungshaus-grieger.de

24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0





Lebendiger Adventskalender. Trotz der Corona-Pandemie kann auch in diesem Jahr in Schwalbach ein lebendiger Adventskalender stattfinden. Wie hier am Nikolaustag an der Alten Kapelle standen die Besucher mit Mundschutz und Sicherheitsabstand beieinander und hielten bei Geschichten, Gedichten und Gesang inne. Musikalisch umrahmt wurde dieses Adventsfenster mit Akkordeon und Tuba. Foto: Edel

Kerschensteiner-Schule

Mehrere Tablets gestohlen

● In der Nacht zum Montag sind Einbrecher in die Georg-Kerschensteiner-Schule eingestiegen und haben Elektronikartikel, darunter mehrere Tablets der Marke „Apple“, gestohlen.

Die unbekannten Täter suchten die Grundschule am „Ostring“ auf und verschafften sich auf bisher unbekannte Weise Zutritt zu dem Gebäude. Dort angekommen, entwendeten die Täter diverse Elektronikartikel, unter anderem mehrere „iPads“ und flüchteten mit ihrer hochpreisigen Beute. Die Kriminalpolizei hat die Ermittlungen aufgenommen und nimmt Hinweise unter der Telefonnummer 06192/2079-0 entgegen. pol

Partnerschaftsverein bedankt sich für Spenden aus Schwalbach

Brief aus Olkusz

● Auf den Spendenaufruf des Arbeitskreises Städtepartnerschaft Olkusz-Schwalbach zur Unterstützung der Geflüchteten an der polnisch-belarussischen Grenze schrieb die Vorsitzende des Olkuzer Partnerschaftsvereins, Genowefa Bugajska, einen Dankesbrief.

„Vielen Dank, dass die Menschen in Schwalbach auch den Geflüchteten an unserer Grenze helfen wollen. Durch das viel zu ängstliche Verhalten unserer Regierung kam die Hilfe von polnischer Seite oft zu spät, aber die ‚normalen Menschen‘ waren und sind immer dabei. Unsere Caritas sammelt

auch Geld für die Geflüchteten in den Kirchen und wir hoffen, dass sie doch auch bald Unterstützung auf polnischer oder belarussischer Seite bekommen“, berichtet Genowefa Bugajska.

Für die Nothilfe und Menschenrechtsarbeit an der polnisch-belarussischen Grenze rufen der Arbeitskreis Schwalbach-Olkusz, die Flüchtlingshilfe und die DAGS weiterhin zu Spenden an „Medico international“ auf.

Das Spendenkonto hat die IBAN DE21500502010000001800, Stichwort „Grancia“. Für eine Spendenbescheinigung muss die Adresse angegeben werden. red

Einkaufen und genießen in Schwalbach



Stadt Schwalbach am Taunus

Frisches vom Markt

am Dienstag in Alt-Schwalbach

Tiroler – Metzgerwagen – Frischfisch

Parkplatz Pfingstbrunnenstraße
von 8.30 Uhr bis zum Mittag

am Freitag auf dem Marktplatz
von 7.30 Uhr bis 18 Uhr geöffnet

REICHERT
Aus Liebe zum Brot
BÄCKEREI & KONDITOREI

Vielen Dank, dass Sie unser Brot so lieben wie wir.

Wir wünschen allen unseren Kunden in Sulzbach, Schwalbach und Bad Soden ein gesundes Weihnachtsfest und ein frohes und gesundes 2022!

Backstube & Verkauf Taunusstr. 15 65824 Schwalbach
Verkauf Prof.-Muth-Str. 2 65812 Bad Soden
Verkauf Schwalbacher Str. 11 65843 Sulzbach

GEBR. STEIER OHG
WILDSPEZIALITÄTEN AUS DEM TAUNUS
DIE FEINSCHMECKER TANKSTELLE

WEIHNACHTEN BEI UNS:
WIR VERSORGEN SIE MIT ALLERLEI
WILDSPEZIALITÄTEN ZUR WEIHNACHTSZEIT!

BLEIBEN SIE GESUND!
IHRE TANKSTELLE STEIER

ÖFFNUNGSZEITEN
MONTAG - FREITAG 6:00 - 19:00 UHR
SAMSTAG 8:00 - 16:00 UHR
SONNTAG GESCHLOSSEN

TEL.: (06196) 1244
WWW.GEBR-STEIER.COM

FEIERTAGSBESTELLUNG
SCHON GEMACHT ??

ARZU Supermarkt

0 61 96 59 277 16

ARZU SUPERMARKT
IM LIMES EINKAUFSZENTRUM

LAMM - RIND - KALB - KANINCHEN
HÄHNCHEN - PUTE - WACHTEL - ENTE

MONTE LINAS

10% RABATT AUF ALLES*

ITALIENISCHER SUPERMARKT

Monte Linas
Katharinen-Paulus-Strasse 6
65824 Schwalbach am Taunus
Öffnungszeiten: Mo-Sa 9:00-18:00

Bei Vorlage dieses Flyers erhalten Sie 10% Rabatt auf Ihren Gesamteinkauf

Auch in Schwalbach haben die Maßnahmen gegen die Corona-Pandemie viele Unternehmen getroffen.

Unterstützen Sie den Schwalbacher Handel, die Schwalbacher Gastronomen, Dienstleister und Handwerker und kaufen Sie möglichst vor Ort ein!



Marek Althans gewinnt den Vorlesewettbewerb an der Mendelssohn-Bartholdy-Schule

Vorlesen als Wettkampfsport

● **Marek Althans ist der neue Lesekönig der Mendelssohn-Bartholdy-Schule (MBS). Er hat den Vorlese-Wettbewerb gewonnen und setzte sich im Finale gegen die Gewinner aus den vier Parallelklassen durch.**

Schon zum 34. Mal nimmt die MBS, die auch viele Schwalbacher Schülerinnen und Schüler besuchen, am bundesweiten Vorlese-Wettbewerb teil. Dazu waren auch in diesem Jahr die Schülerinnen und Schüler der sechsten Klassen aller Schulformen von der „Stiftung Buchkultur und Leseförderung“ eingeladen worden. Der Wettbewerb, an dem sich deutschlandweit mehr als 600.000 Jungen und Mädchen aus etwa 7.000 Schulen beteiligen, bietet die Gelegenheit, den Klassenkameraden aus dem Lieblingsbuch vorzulesen und zugleich neue Buchtitel kennen zu lernen.

In der ersten Runde werden an

den Schulen zunächst die Klassensieger ermittelt, die dann mit den Gewinnern der Parallelklassen in einem Finale zusammenkommen, um als nächsten Schritt den Schulsieger oder die Schulsiegerin in einem Lesestechen zu küren. Diese vertreten in der zweiten Runde - dem Kreisentscheid - der meist im Februar stattfindet, ihre Schule. Wer dabei gewinnt, qualifiziert sich für den Bezirksentscheid.

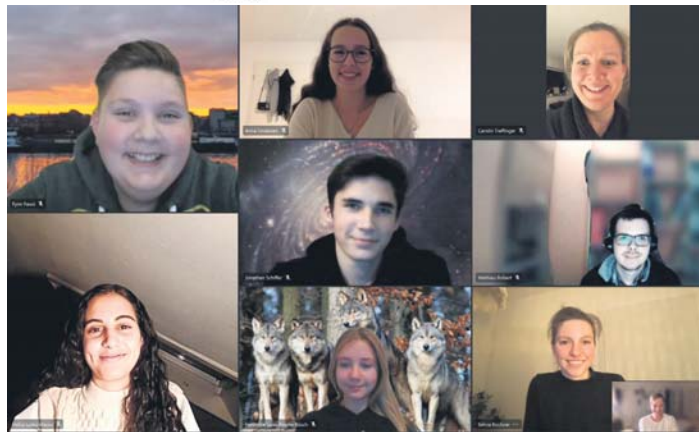
Im Mittelpunkt des Wettbewerbs stehen Lesefreude und Lesemotivation. Beurteilt werden auch Lesetempo, Aussprache, Textverständnis und Textgestaltung sowie eine sinnvolle Betonung. Versprecher werden dagegen nicht negativ bewertet. Jeder Teilnehmer und jede Teilnehmerin stellt erst Autor und Titel seines Lieblingsbuches vor, und las dann nicht länger als fünf Minuten selbstgewähltes Kapitel daraus vor, bevor er oder sie Passagen aus einem fremden Text vortragen musste.

Als Fremdlektüre hatte Sara Farr, die zusammen mit den Deutschlehrerinnen Amela Turkanovic und Lena Hamann den Wettbewerb an der MBS organisiert hatte, das Buch „Das Geheimnis von Bahnsteig 13“ von Eva Ibbotson ausgewählt. Um die fünf Finalisten - Marek Althans und David Németh Villar aus den Gymnasialklassen 6g1 und 6g2 sowie Maria V. (6F1), Tony Poortvliet (6F2) und Amine Rahbi (6F3) - in die inhaltliche Stimmung des Fremdtextes zu versetzen, las Sara Farr selbst einige Abschnitte über die geheimnisvolle Tür zur neuen Welt vor.

„Die Entscheidung ist äußerst knapp ausgefallen“, sagte sie vor der Bekanntgabe des Siegers und der Platzierten nach dem finalen Vorlesen, bei dem sich letztlich Marek Althans durchsetzte. Er las aus dem Buch „Seawalker“ von Katja Brandis.

Auf den zweiten Platz setzte die Jury - bestehend aus den drei Deutsch-Lehrerinnen sowie fünf lesekompetenten Schülerinnen und Schülern - Tony Poortvliet aus der Klasse 6f2. Er las Zeilen aus „Zu nett für diese Welt“ von Jeff Kinney. Den dritten Platz vergab die Jury an David Németh Villar, der das Buch „Die unglaubliche Reise ins Unikum“ von Lucy und Stephen Hawking vorstellte. Beim Finale lasen noch Maria V. aus „Abenteuerin der Megaworld“ von Sven Gerhardt sowie Amine Rahbi, die den Jugendbuchklassiker „Vorstadtkrokodile“ von Max von der Grün vorstellte.

Als Belohnung gab es Urkunden und erneut Büchergutscheine, gestiftet von der Bad Sodener Buchhandlung Boris Riege. „Damit können sich die jungen Leute ihre Titel selbst aussuchen“, erklärte Sara Farr den Wechsel von einer vorgelegten Bücherauswahl zu den Gutscheinen. gs



Das Sieger-Team des Graf-Stauffenberg-Gymnasiums in Flörsheim konnte dieses Jahr den „MINT-Award“ von „Procter & Gamble“ nur virtuell entgegen nehmen. Foto: P&G

Albert-Einstein-Schule erhält einen Sonderpreis für die Überwachung der Aerosolbelastung

„P&G“ vergibt „MINT-Award“

● **Der industrielle Umbau in Richtung Dekarbonisierung und Digitalisierung zählt zu den Kernaufgaben der Wirtschaft. Um die nötigen Veränderungen in den kommenden Jahren mit hoher Innovationskraft voranzutreiben, braucht es insbesondere auch gut ausgebildete junge Menschen in den „MINT“-Fächern. Vor diesem Hintergrund vergibt „Procter & Gamble“ (P&G) gemeinsam mit der Landesarbeitsgemeinschaft „SchuleWirtschaft Hessen“ seit 2006 den „MINT-Award“ für naturwissenschaftliche Projekte im Schulbereich.**

Sieger in diesem Jahr wurde das Graf-Stauffenberg-Gymnasium aus Flörsheim mit dem „Digitale MINT-Messe“-Projekt, das Schülerinnen und Schüler virtuell für Projekte in Mathematik, Infor-

mationstechnologie, Naturwissenschaften und Technik (MINT) vernetzt hat. In diesem Jahr haben sich 17 hessische Schulen mit gymnasialem Bildungsgang beworben, die auf kreativ und praxisnah Wissen in Mathematik, Informatik, Naturwissenschaften und Technik vermitteln.

Mit dem „MINT-Award“ unterstützt „P&G“ Schulen im regionalen Umfeld dabei, junge Menschen mit innovativen Ideen für Naturwissenschaften zu begeistern - im Unterricht und außerschulisch. Gleichzeitig wird eine klischeefreie Berufs- und Studienorientierung gefördert. Die Preisverleihung für das Jahr 2021 fand am 2. Dezember virtuell im Rahmen der „17. MINT-Messe“ der Landesarbeitsgemeinschaft „SchuleWirtschaft“ statt. Voraussetzung für eine erfolgreiche Bewerbung um die Auszeichnung mit dem „P&G

MINT Award“ war die Erarbeitung innovativer Projekte in den Bereichen Mathematik, Informationstechnologie, Naturwissenschaften oder Technik.

Die Schwalbacher Albert-Einstein-Schule erhielt einen mit 500 Euro dotierten Sonderpreis für das Projekt „IoT-Überwachung der Aerosolbelastung“ - Für mehr Umweltschutz und Gesundheit an der Schule durch Kohlendioxid-Messung und richtiges Lüften in Zeiten von Corona.

„Die Förderung naturwissenschaftlichen Wissens im Schulalter ist eine wichtige Grundlage für die Entwicklung neuer Technologien und Produkte der Zukunft, wie sie zum Beispiel von „P&G“ in weltweit mehr als zwei Dutzend unternehmenseigenen Forschungszentren erforscht werden“, erklärte Dr. Tina Liebe, vom Bereich Forschung und Entwicklung bei P&G in Schwalbach. red



Sara Farr (hinten), Lena Hamann (links) und Amela Turkanovic hatten den Lesewettbewerb organisiert, bei dem Tony Poortvliet, Maria V., Marek Althans, David Németh Villar und Amine Rahbi ins Finale kamen. Foto: Schöffel

Funklehrgang des Deutschen Roten Kreuz in der alten Schule

Richtig funken

● **Das Deutsche Rote Kreuz führte Anfang Dezember einen dreitägigen Funklehrgang im Lehrsaal des DRK Schwalbach in der alten Schule durch.**

Diesen benötigen alle Helferinnen und Helfer im Katastrophenschutz, um Sprechfunkgeräte für Behörden und Organisationen mit Sicherheitsaufgaben in den Einsatzfahrzeugen oder auch als mobile Handgeräte unterwegs bedienen zu dürfen. Der Lehrgang wurde unter „2G-plus“-Bedingungen abgehalten und die Teilnehmerinnen und Teilnehmer wurden sowohl am Freitagabend und am Sonntagmorgen per Antigen-

Schnelltest getestet. Am Sonntag war Prüfungstag in Theorie und Praxis. Für die praktische Überprüfung verteilten sich Zweierteams mit Handfunkgeräten im Freien, die dann per Funk von der Übungsleitung aufgefordert wurden, Durchsagen oder Meldungen, unter Nennung des vollständigen Funkrufnamens abzugeben.

Der Schwalbacher Kreisausschussbilder Julius Hammerschick war mit den Teilnehmern zufrieden: „Alle bestanden.“ Auch im nächsten Jahr sollen wieder Ausbildungen des Deutschen Roten Kreuzes in den Räumlichkeiten des DRK Schwalbach durchgeführt werden. red



Auch Sidan Baumrucker vom DRK Schwalbach nahm erfolgreich am Lehrgang teil und darf ab sofort aktiv bei der Kommunikation in Einsätzen mitwirken. Foto: DRK Schwalbach

Geschenk aus der Musikschule

Gutscheine

● **Wer ein musikalisches Weihnachtsgeschenk sucht, wird bei der Musikschule Taunus fündig.**

Diese bietet auch in diesem Jahr Geschenkgutscheine für Instrumental- und Gesangsunterricht an. Ein Gutschein über zwei Stunden á 45 Minuten kostet 50 Euro, für drei Stunden liegt der Preis bei 75 Euro und für vier Stunden bei 99 Euro. Weitere Informationen gibt es per E-Mail an info@musikschule-taunus.de oder unter der Telefonnummer 06173/66110. red

Leiter in Sulzbach im Einsatz

Fehlalarm

● **Die Drehleiter der Feuerwehr wurde am Freitagvormittag zur Löschzugergänzung nach Sulzbach alarmiert.**

In einem Wohngebäude wurde ein unklarer Notruf abgesetzt, wobei der Disponent der Leitstelle von einem Küchenbrand ausging. Vor Ort stellte sich allerdings schnell heraus, dass die Feuerwehr nicht weiter tätig werden musste. red

Sofortkauf

Wir kaufen Pelze, Puppen, Perücken, Krüge, Porzellan, Silberbesteck, Silber aller Art, Näh- und Schreibmaschinen, Münzen, Bruch- und Zahngold, Modeschmuck, Teppiche, Möbel, Wohnungsaufösungen.

100% diskret und seriös, zahle vor Ort in bar, kostenlose Anfahrt, Werteschätzung, zahle Höchstpreise. Täglich von 7 - 21 Uhr (auch an Feiertagen)

Tel. 069 / 97 69 65 92

Advents-Booster

IMPFAKTION

Moderna - Ü30
ohne Termin,
ohne Anmeldung

➡

Wann?
Samstag, 18.12.21, ab 10.00 Uhr

Wo?
Praxis Dr. K.-P. Sniehotta,
Friedrich-Ebert-Str. 4
und
Praxis P. Wetklo,
Adolf-Damaschke-Str. 4

Bitte Bringen Sie Ihren Impf- und
Personalausweis sowie
die Krankenversicherungskarte mit!

Wir erwarten Sie!

Team Sniehotta und Wetklo

Ott Haustechnik

Meisterbetrieb für Sanitär und Heizung

Inhaber: Matthias Ott · Niederhöchstädter Pfad 9 · 65824 Schwalbach

☎ Telefon (0 61 96) 8 51 55

☎ Telefax (0 61 96) 8 67 18

✉ E-mail: Ott.Haustechnik@t-online.de

• Heizungsanlagen

• Sanitäre Anlagen, Bäder

• Solar-Anlagen

Installation
Kundendienst



Weihnachtsgrüße

Freiwillige Feuerwehr Schwalbach am Taunus

Wir bedanken uns bei allen Mitgliedern, unseren Spendern und Freunden sowie ihren Familien für die Unterstützung und Hilfe im vergangenen Jahr und wünschen Ihnen und allen Schwalbacher Bürgerinnen und Bürgern ein frohes und geruhiges Weihnachtsfest sowie ein gesundes und schadensfreies Jahr 2022.

Marco Richter
Stadtbrandinspektor



Helmut Scherer
Vereinsvorsitzender

*Wir wünschen all unseren
Mitgliedern und Freunden des Gesangs
ein frohes Weihnachtsfest und
ein gesundes neues Jahr.*



PRO MUSICA 1848 e.V. SCHWALBACH a. Ts.

Swingin' Christmas and a Happy New Year

wünscht der Jazzclub
Schwalbach a. Ts.



in der Kulturkreis GmbH



Der BSC SCHWALBACH



wünscht frohe
Weihnachten
und einen guten
Rutsch ins neue Jahr!

Der AK WiTechWi
wünscht frohe Weihnachten
und ein gutes Jahr 2022.

Unsere monatlichen Vorträge 2022
in Präsenz oder online - wir freuen uns
auf alle Interessenten!

Weihnachtsgruß Kultur für Schwalbach



Ein aufregendes Jahr 2021 geht zu Ende und Corona mit all den Auswirkungen auf den Kulturbetrieb war und ist allgegenwärtig. Der monatelangen Zwangsschließung der Spielstätte Bürgerhaus begegneten wir mit neuen Formaten: Vorträge und Lesungen liefen per Zoom, wir streamten Live-Jazz, boten Kindertheater online und fanden vielfältige Möglichkeiten, Ihnen Kultur ins Haus zu bringen. Dann folgte der Sommer und mit ihm unser umfangreiches Programm „Summer in the City“ – wunderschöne Live-Erlebnisse im Freien mit dankbaren Künstlerinnen und Künstlern und einem glücklichen Publikum. Im Herbst begannen dann erneut Veranstaltungen im Bürgerhaus: Mit Abstands- und Hygieneregeln sind wir dabei, Ihnen Filme, Vorträge, Konzerte, Lesungen und Theater zu bieten.

Unser Dank in dieser Zeit gilt unseren Geschäfts- und Kooperationspartnern sowie Sponsoren und Förderern, den Damen und Herren in den Programmausschüssen und in den Arbeitskreisen, dem Aufsichtsrat, den Kolleginnen und Kollegen vom Bürgerhaus und Rathaus, unseren Freunden und natürlich Ihnen, unserem Publikum:

DANKE, dass Sie gemeinsam mit uns durch diese schwierigen Zeiten gehen!

Wir freuen uns über Ihre Unterstützung durch aufmunternde Worte, Ihre Mitarbeit und den Besuch unserer Veranstaltungen.

Ein Dank an die Stadt Schwalbach, die Kultur als wichtigen und notwendigen Bestandteil des Lebens ansieht und deshalb die Kultur in Schwalbach fördert und unterstützt.

Lassen Sie uns gemeinsam und optimistisch das kommende Jahr angehen. Vieles wird noch nicht wieder so sein wie früher, aber es wird Kultur in Schwalbach weiterhin geben, in der einen oder anderen Form aber immer für Sie, unser Publikum!

Wir wünschen Ihnen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes und gesundes Jahr 2022.
Ihr Team von der Kulturkreis GmbH

Die Arbeitskreise der Städtepartnerschaften
wünschen allen Schwalbachern
frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr.



*Joyeux Noël
et une Bonne Année 2022*



*We wish you all the best
for Christmas and
the coming New Year*



*Wesotych Świat
i Szczęśliwego
Nowego Roku 2022*

**Natur
Freunde**



OG Schwalbach/Ts.

Wir wünschen allen Mitgliedern
und Freunden ein schönes Weihnachtsfest
und alles Gute für 2022.



Main-Taunus-Stiftung spendet Päckchen an einkommensschwache Familien im Landkreis

Landrat übergibt Geschenke

● Auch in diesem Jahr will die Main-Taunus-Stiftung Kindern aus einkommensschwachen Familien eine Weihnachtsfreude bereiten. Wie der Stiftungsvorsitzende, Landrat Michael Cyriax, mitteilt, werden rund 100 Päckchen verteilt.

Wegen der Corona-Pandemie muss auch in diesem Jahr die traditionelle Bescherung mit Spiel- und Geschenken im Kinopolis ausfallen. „Ge-

rade für Kinder ist die Pandemie mit ihren Einschränkungen und Gesundheitsgefahren eine ganz schwierige Zeit“, meint Michael Cyriax. „Wir wollen dazu beitragen, zu Weihnachten etwas Freude zu schenken.“

Das in Schwalbach ansässige Unternehmen „Procter & Gamble“ unterstützt die Aktion mit 1.000 Euro. Michael Cyriax dankt den Unterstützern. Mit ihrem gesellschaftlichen Engagement ermöglichen sie

Kindern und Jugendlichen der Klassen eins bis fünf eine weihnachtliche Freude.

Die Main-Taunus-Stiftung fördert und unterstützt Menschen im Main-Taunus-Kreis bei der Eingliederung und Betreuung sowie bei besonderen Notlagen. Gefördert werden auch Projekte in den Bereichen Bildung und Sport. Nähere Informationen zur Stiftung gibt es unter main-taunus-stiftung.de im Internet. red



Malereien von Puck Steinbrecher und Skulpturen von Michael Pickl sind ab Januar in der Stadtgalerie „Badehaus“ in Bad Soden zu sehen.

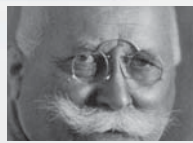
Galerie Elzenheimer zeigt Werke von Michael Pickl und Puck Steinbrecher

Eine Straße trägt meinen Namen

Folge 12

Rudolf Dietz

□ In Schwalbach sind 13 Straßen nach Persönlichkeiten benannt. Nach einem gemeinsamen Antrag von SPD, CDU und Eulen sollen diese nun „auf den Prüfstand“. Die Schwalbacher Zeitung hat die Arbeit bereits gemacht und stellt in einer Serie die Namensgeber der Schwalbacher Straßen von A wie Adolf Dammaschke bis W wie Wilhelm Leuschner vor.



Rudolf Dietz schrieb in seiner Zeit viele Gedichte. Seinem Hass ließ er dabei teilweise freien Lauf.

Der Rudolf-Dietz-Weg ist der vermutlich kontroverste Straßennamen in Schwalbach. Denn über die Umbenennung wird schon längere Zeit in der Stadtpolitik diskutiert. Der Weg ist nach dem Naudorfer Heimatdichter benannt und ist eine Seitenstraße der Friedrich-Stoltze-Straße.

Rudolf Dietz wurde 1863 in Naudorf in der alten Schule geboren und besuchte diese auch später bei seinem Vater als Lehrer. Danach machte er von 1878 bis 1885 eine Ausbildung zum Volksschullehrer in Herborn und legte am Ende seine Lehrprüfung ab. Dort begann er auch Gedichte und Theaterstücke zu schreiben. Nach seinem darauf folgenden Militärdienst und einer Weiterbildung wurde er 1898 wieder in seine Heimat Wiesbaden versetzt und veröffentlichte seine Gedichte. 1925 wurde er pensioniert.

Zum Beginn der Weimarer Republik trat er dem völkisch-faschistischen, rassistischen und antisemitischen „Deutschbund“ bei, der laut der NSDAP das Gedankengut Hitlers vorweg nahm. Zu dieser Zeit bis zu seinem Tod verbreitete Rudolf Dietz neben seinen Heimatdichtungen antisemitische und rassistische Gedichte und

Texte in Schulen und bejubelte mehrmals den Aufstieg Hitlers. Er nutzte die lokalen Propagandastellen des NS-Regimes aus, um seine Gedichte weiter zu verbreiten. Das Stadtarchiv Wiesbadens schrieb dazu in einer Stellungnahme: „Rudolf Dietz hat in einer ganzen Reihe seiner Gedichte antijüdische Ressentiments und Klischees reproduziert. Die jüdische Minderheit wurde dabei zum Ziel eines unverkennbar rassistisch ausgerichteten Spotts. So hat er keinen Zweifel an seiner Meinung aufkommen lassen, dass die Zugehörigkeit zur jüdischen Minderheit rassistisch determiniert sei.“

Neben seinen rassistischen Ausfällen publiziert Rudolf Dietz aber vor allem hessische Heimatgedichte und -geschichten, die politisch unverbunden waren und nur regionale Bedeutung erlangten. Er starb 1942 in Wiesbaden. Im Herbst 2019 haben die Stadtverordneten auf Antrag der Grünen eine Umbenennung diskutiert. Eine Entscheidung wurde nicht getroffen, da zunächst eine Bürgerversammlung mit den betroffenen Anwohnern gehalten werden sollte. Bis zum Ende der vergangenen Legislaturperiode fand diese Corona-bedingt jedoch nicht statt. Robin Brehm

Zum Impfzentrum Hattersheim

Der Pendelbus fährt wieder

● Mit Wiedereröffnung des Corona-Impfzentrums im Hattersheimer Kastengrund hat die Main-Taunus-Verkehrsgesellschaft das bestehende Bus-Angebot ausgeweitet.

Seit Sonntag verkehrt die bestehende Buslinie 821 von Montag bis Sonntag den Öffnungszeiten des Impfzentrums entsprechend. Die Fahrten erfolgen stündlich zwischen der Haltestelle „Hattersheim, Bahnhof Süd“ und dem Hattersheimer Kastengrund. Von Montag bis Freitag startet der erste Bus morgens um 07.37 Uhr ab der Haltestelle „Hattersheim, Bahnhof Süd“ zum Impfzentrum. Die letzte Fahrt des Tages findet dann um 19.37 Uhr in dieselbe Richtung statt. Vom Impfzentrum aus fährt der erste Bus um 8.14 Uhr ab, durch die Einrichtung einer zusätzlichen Fahrt startet die letzte um 20.13 Uhr in Richtung „Hattersheim, Bahnhof Süd“.

Samstags und sonntags fährt der erste Bus um 8.37 Uhr in Richtung Impfzentrum. Die letzte Fahrt zum Hattersheimer Kastengrund startet um 17.37 Uhr. Vom Impfzentrum aus fährt der letzte Bus um 18.15 Uhr ab. red

Evangelische Limesgemeinde

Heiligabend

● In der Evangelischen Limesgemeinde werden an Heiligabend drei Gottesdienste gefeiert.

Um 15.30 Uhr ist der Krippenspiel-Gottesdienst auf dem Parkplatz der Gemeinde am Ostring 15 mit Pfarrerin Christine Gengenbach und Familienreferentin Eva Witte. Der Gottesdienst findet unter „3G“-Regeln statt.

Um 17.30 Uhr folgt an Heiligabend dann unter der „2G“-Regel die Christvesper mit Pfarrerin Christine Gengenbach im Gemeindehaus. Dieser Gottesdienst kann von max. 50 Personen besucht werden. Anmeldungen nimmt das Gemeindebüro per E-Mail an limesgemeinde.schwalbach@ekhn.de oder telefonisch unter 06196/5038390 entgegen. Um 21 Uhr wird die Christmette gefeiert mit Pfarrerin i.R. Hildegard Heimbrock-Stratmann und Prof. Dr. Günter Heimbrock. Dazu ist keine Anmeldung nötig. Es greift die „3G“-Regel. red

Sammler kauft

Pelze, Nerze aller Art, Kleidung, Näh- und Schreibmaschinen, Schallplatten, Bücher, Puppen, Bilder, Goldschmuck, Alt-, Bruch- und Zahngold, Silber aller Art, Bernstein, Zinn, Antiquitäten, Münzen, Porzellan, Uhren, Bleikristall, Vasen, Modeschmuck, Teppiche, Perücken, Krüge, Ledertaschen, Gardinen, Möbel, Orden, Ferngläser, komplette Nachlässe. Auch Wohnungsaufösungen. Kostenlose Beratung und Werteschätzung. Zahle bar vor Ort. Täglich von 7 Uhr bis 21.30 Uhr.

Tel. 069/20168617

„Alles Schöne ist Geheimnis“

● Die Schwalbacher Galerie Elzenheimer präsentiert von 8. Januar bis 27. Februar Skulpturen von Michael Pickl und Gemälde von Puck Steinbrecher in der Stadtgalerie „Badehaus“ im Alten Kurpark in Bad Soden.

Aufgrund der aktuellen Coronasituation kann keine Vernissage stattfinden. Die Stadtgalerie Bad Soden ist immer mittwochs, samstags und sonntags von 15 bis 18 Uhr und nach vorheriger Vereinbarung unter der Telefonnummer 0176/80128356 oder unter www.galerie-elzenheimer.de geöffnet. Es gelten die aktuellen Corona-Hygiene-regeln.

Im Zentrum der Werkschau steht die Frau, der Bildhauer Michael Pickl eine wunderbare Leichtigkeit, Schlichtheit, radikale Einfachheit sowie Eleganz und geheimnisvolle Schönheit mit auf den Weg gibt. Alles

Schöne ist Geheimnis wie ein Sonnenuntergang am Meer, die Bahn der Planeten am Firmament, eine Blume. Das Treffen und Anmutige wiederzugeben, sichtbar für die Betrachter zu machen - das ist die besondere Gabe von Michael Pickl. Er stellt die Frau dar mit ihrer anmutigen und selbstbewussten Unerschütterlichkeit, Einfachheit und Friedlichkeit.

In der norddeutschen Landschaft zu leben und diese als

eine nie versiegende Inspirationsquelle zu verstehen, heißt für den Maler Puck Steinbrecher einerseits, in sie einzutauchen, das Wetter aufzunehmen, Atmosphären zu erspüren, Licht und Farben wahrzunehmen und sich dann durch den Blick, die bewusste Beobachtung und Fokussierung auf einen Ausschnitt, zu distanzieren, um sie in expressive Landschaftsszenarien malerisch zu übersetzen. red

Feuerwehr muss defekten Dampfbefeuchter demonstrieren

Technischer Defekt bei „P&G“

● Der Löschzug der Feuerwehr wurde am Samstagvormittag in die Sulzbacher Straße alarmiert.

Bei „Procter & Gamble“ hatte die automatische Brandmeldeanlage ausgelöst. Bei der Erkun-

dung vor Ort konnte Schmorgeruch in einem Labor festgestellt werden. Der Grund für die Auslösung war ein technischer Defekt eines Dampfbefeuchters. Die Feuerwehr musste nach der Demontage des Gerätes nicht weiter tätig werden. red

Einkaufen und genießen in Schwalbach



Podologische Praxis Andrea Alberts

Avrille Str. 3 • 65824 Schwalbach
06196-999 606 30

Die Praxis ist zugelassen für alle Krankenkassen und somit können wir Leistungen am diabetischen Fuß sowie sensible oder sensorische Neuropathie oder neuropathische Schädigung als Folge eines Querschnittsyndroms auf Heilmittelverordnung 13 abrechnen.

VOLLAND 82 0 80
taxi@hallo.ms
Personenbeförderung

Heißmangel
Wegert

• Heißmangel
• Wäsche-Service
• chemische Reinigung

Nordstr. 2 • 65824 Schwalbach • Tel. 06196 / 34 16

Treuepunkte-Karte



Bei der achten Impfung einen Tag maskenfrei!

MITMACHEN LOHNT SICH

Impfpflicht spaltet!

CORONA-Interessengemeinschaft i.G.
Telefon 0174 / 8732876



Weihnachtsgrüße



Zum Jahresende danken wir
unserer Kundschaft
recht herzlich für das uns
entgegengebrachte Vertrauen
und wünschen

ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes,
glückliches neues Jahr.

Anton Benedick

Niederhöchstädter Pfad 4
65824 Schwalbach, Telefon 8 28 55
Heizungsbau – Installation und Sanitäre Anlagen –
Kundendienst



*Wir wünschen unseren Patienten
fröhliche Weihnachten
und ein gesundes,
glückliches neues Jahr.*

Praxis für Physiotherapie

Claudia Pasdzior

Hauptstraße 48 · 65843 Sulzbach (Taunus)
Telefon 0 61 96 / 7 44 55 · Fax 0 61 96 / 75 97 48

*Wir wünschen unseren Kunden
ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr.*

 **Taunus APOTHEKE** 

Inh. Gabriele Belotti
Friedrich-Ebert-Str. 4 · 65824 Schwalbach / Ts.
Tel. 06196 / 86070 · Fax 06196 / 3083
www.taunus-apotheke-schwalbach.de · service@taunus-apotheke-schwalbach.de

HOLZ & TECHNIK MANFRED WELLER

TISCHLERMEISTER

WIESENSTRASSE 10 65843 SULZBACH (TS.)
TELEFON 0 61 96 - 57 41 07 TELEFAX 0 61 96 - 57 41 08

*Wir wünschen all unseren Kunden,
Freunden und Bekannten
ein besinnliches Weihnachtsfest
und viel Glück im neuen Jahr.*



HIRA

Restaurant
Historisches
Rathaus

65824 Schwalbach
Schulstraße 2
Tel. 06196 5839756

WIR WÜNSCHEN ALLEN GÄSTEN FROHE WEIHNACHTEN UND EIN GESUNDES NEUES JAHR.

Öffnungszeiten

Mi.-So. 11:45 Uhr-14:00 Uhr und 17:30 Uhr-22:00 Uhr

Abholung 12:00 Uhr-14:00 Uhr und
17:30 Uhr-22:00 Uhr

Lieferung 12:00 Uhr-14:00 Uhr und
18:00 Uhr-21:00 Uhr

24.12. und 30.12. bis 04.01.2022 geschlossen



*Wir wünschen Ihnen
erholende und besinnliche
Weihnachtsfeiertage,
einen fröhlichen Jahresausklang
und ein gutes neues Jahr.*

 **HENNING BAU GmbH**  **EUTEC GmbH & Co. KG** 

Im Boden 12 · 65795 Hattersheim · Tel. 06190 - 8 88 16-0

Gemüsebau Roos

...weil die Früchte zählt

**Wir wünschen unseren Kunden
ein frohes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr.**

Am Schulpfad 1 Tel.: 06152 / 52177
64521 GG-Wallerstädten Fax.: 06152 / 52807

www.Gemüsebau-Roos.de

BACKHAUS Heislitz

**Wir wünschen Ihnen ein
frohes Weihnachtsfest,
Gesundheit und Zufriedenheit
für das neue Jahr
Ihre Familie Heislitz & TEAM.**



Backhaus Heislitz, Kapellenstr. 39-41, 65830 Krieffel Tel 06192 962 410



Weihnachtsgrüße



Haus & Grund

Eigentum. Schutz. Gemeinschaft
Frankfurt - Sossenheim e.V.
Tel.: 0 69 / 78 80 01 20

Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, den regen Zuspruch und die gezeigte Sympathie gegenüber dem Verein.
Halten Sie uns auch in 2022 die Treue und empfehlen Sie uns im Bekannten- und Freundeskreis weiter.
Den Mitgliedern und Freunden des Vereins wünschen wir ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches, gesundes neues Jahr.



Sanitär - Heizung - Klima

Westerwaldstr. 19 - 23 · Frankfurt am Main-Sossenheim

Telefon 0 69 / 34 38 37

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

**Wir wünschen unseren Kunden,
Freunden und Bekannten
ein frohes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch ins neue Jahr.**

**Frohe Weihnachten
und ein gutes neues Jahr.**



Detlef Roßbach

Postbank Finanzberatung AG
Oberliederbacher Weg 25
65843 Sulzbach am Taunus
Telefon 06196 / 5028930



Wir danken unseren Freunden, Bekannten und Geschäftspartnern für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen frohe und erholsame Weihnachtsfeiertage. Für das Jahr 2022 hoffen wir auf gute Zusammenarbeit und wünschen Ihnen Gesundheit, Glück und Erfolg.



Es ist wieder soweit, Weihnachten steht vor der Tür. In diesem Jahr wünschen wir unseren Kunden, Freunden und Geschäftspartnern besonders viel Gesundheit und einen erfolgreichen Start in ein hoffentlich besseres Jahr 2022. Wir bedanken uns für Ihre Treue in diesen schweren Zeiten. Genießen Sie trotz der Umstände die Feiertage und kommen Sie gut ins neue Jahr! Wir haben voraussichtlich ab dem 03.01.2022 wieder für Sie geöffnet.

**Das gesamte Studio-Klein-Team wünscht Ihnen
frohe Weihnachten und einen guten Rutsch.**

Studio Klein

Waldstraße 12 · 65843 Sulzbach · Tel. 06196 / 9215980

**Merry
Christmas**
**Frohe
Weihnachten**

OBERMAYR
INTERNATIONAL SCHOOL

**Vielen Dank
für Ihr Vertrauen**

Schwalbach/Main-Taunus
www.obermayr.com

Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest

OFENHAUS KLOHMANN

KAMINÖFEN · KAMINE · ÖFEN · KACHELOFEN

Dipl.-Ing. A. Klothmann
Nikolausstraße 8
65936 Ffm.-Sossenheim
Telefon 0 69 / 34 20 15
Telefax 0 69 / 34 20 16
www.ofenhaus-klothmann.de

*Wir sorgen für
wellige Wärme!*



WIR WÜNSCHEN
UNSEREN FREUNDEN
UND KUNDEN FROHE
WEIHNACHTEN
UND EIN GESUNDES
JAHR 2022

UNSER LADENGESCHÄFT
**BLEIBT VOM
24.12.2021 BIS
09.01.2022 GESCHLOSSEN**

SEIT 1988
HÄHNLEIN
RAUMGESTALTUNG & FUSSBODENBAU GMBH

GRABITSCH KG

Bedachungs-Fachgeschäft



- Bedachung
- Gerüstbau
- Dachklempner

Gartenstr. 16-18 · 65812 Bad Soden/Ts.
Tel. 06196 / 234 15
www.grabitsch.de • info@grabitsch.de



**Wir wünschen
allen unseren
Kunden schöne
Weihnachtsfeiertage
und alles Gute
im neuen Jahr.**



Telefonservice

A

Augenoptik

Optik Knauer e.K.
Brillen und Kontaktlinsen
Bad Soden, Clausstraße 25
Tel. 06196 / 2 67 30
www.optik-knauer.de

Auto-Gutachten

Ing.-Büro Wünsch
Geprüfte Kfz.-Sachverständige
Schaden-Gutachten,
Unfall-Rekonstruktion
Adolf-Damaschke-Straße 19
Tel. 1605
Mobil 0177 / 2 14 84 96

Sach-Verständigen-Stelle
für Kfz.-Gutachten
Technik und Controlling GmbH
Sossenheim, Westerbachstraße 134
Tel. 069 / 60 60 86-0
kontakt@svs-gutachten.de

Autohäuser

Autohaus Schwalbach GmbH
Mitsubishi-Vertragshändler
Mazda-Service
Neu und Gebrauchtwagen
Tel. 3001
Fax 06196 / 88 17 42 0
www.autohaus-schwalbach.de

Autohaus Ziplinski GmbH
Renault-Vertragshändler
Neu- und Gebrauchtwagen, Karosserie-
arbeiten, Lack- und Glasschäden
Hardtbergstraße 37a
Tel. 1054
Renaultziplinski@aol.com

KFZ-Technik Autohaus Schulz
Die Markenwerkstatt auch für Ihr Auto!
65824 Schwalbach,
Sulzbacher Straße 43
Tel. 8 52 70

Auto-Unfallhilfe

Eggenweiler GmbH
Karosserie- und Lackreparatur, Autogas,
Klimaanlage-Füllstation, Mietwagen
Am Flachsacker 1
Tel. 3121
www.eggenweiler.de
info@eggenweiler.de

Änderungsschneiderei

C. Yanboludan
schnell, sauber, preiswert
Damen- und Herrengarderobe, Leder-,
Pelz- und Gardinenänderungen
Marktplatz 9
Tel. 9 53 95 66

B

Bausparen & Versicherungen

Detlef Roßbach
Postbank Finanzberatung AG
BHW Bausparkasse
65824 Schwalbach, Friedrich-Ebert-Str. 30
Mobil 0171 / 32 10 235
Bitte AB benutzen, wenn gerade
nicht zu erreichen.

Baustoffe & Gerätevermietung

Moos & Söhne GmbH & Co. KG
Baustoff-Fachhandel
65824 Schwalbach, Burgstraße 2
Tel. 06196/50 86-0
Fax 8 31 41
info@moos-baustoffe.de
www.moos-baustoffe.de

Buchhaltung

Klewe Verwaltung und Beratung
Finanz- und Lohnbuchhaltung,
Datenerfassung, Büro-Organisation
Tel. 06196/50 36 40
Fax 50 36 42
www.klewe.com

C

Computer

Complete GmbH
Beratung, PC-Installation, Viren-beseiti-
gung, IT-Dienstleistungen, PC-Hilfe für
Senioren
Tel. 069 / 34 81 24 45
info@complete-gmbh.com
www.complete-gmbh.com

► Fortsetzung „Computer“

IT-Service Ingo Baumann
Beratung, Verkauf, Dienstleistungen,
Netzwerke, Interne Schulung
Friedrich-Ebert-Straße 88
Tel. 0173 / 30 71 397
Ingobaumann@ingobaumann.de
www.ingobaumann.de

D

Dachdecker

Freund & Staudt Bedachungen GmbH
Dachdeckerarbeiten aller Art, Am Brater 1,
Tel. 06196 / 76 66 015
Fax 76 66 013

E

Elektroinstallationen

Elektro-Albat
Planung und Elektroanlagenbau, Kunden-
dienst und Elektrogeräte, Kabelfernsehen,
Satellitenanlagen - Bahnstraße 8
Tel. 8 51 02

Elektro-Kollmann

Anlagenbau, Reparaturen, Antennenbau,
Elektrogeräte
Tel. 13 74

Karsten Schmigel Elektrotechnik
EIB-Bussysteme, Antennenbau, Elektro-
reparaturen, 24h-Service
Tel. 88 82 27

Energieberatung

eta-Plus Energieberatung
Energet. Altbauanierung, Energieaus-
weise, Baubegleitung, Schimmelanalyse
Tel. 06196 / 5 24 12 15
Fax 06196 / 5 24 12 13
info@eta-plus.de
www.eta-plus.de

Essen auf Rädern

Menüservice appetito AG
im Auftrag von „Deutsches Rotes Kreuz -
Soziale Dienste Rhein-Main-Taunus gGmbH“
Tel. 0 61 92 / 20 77 30
Fax 05971 / 80 20 80 55

F

Fahrschulen

Fahrschule Stefan Meister
65824 Schwalbach/TS, Schulstraße 1
Anmeldung: Di. u. Do. von 18-19 Uhr
Tel. 06196 / 36 44
oder 06196 / 7 11 33
www.fahrschule-meister.de

Farben & Tapeten

Farben Wandel
Farben, Malerartikel, Tapeten, Bodenbeläge
Am Flachsacker 30, 65824 Schwalbach
Tel. 06196/863 79
Fax: 06196/33 33
Farben-Wandel@t-online.de

Friseure

Kamm in - Iris und Birgits Haarstudio
Schwalbach, Gartenstraße 20
Tel. 06196/6 52 46 38

Friseur-Salon Nuran

Damen und Herren, Marktplatz 26
Tel. 06196 / 8 35 07

Fußpflege

Dolores Lopez
Mobile Fußpflege
Tel. 0179 / 7 26 38 71
und 069 / 58 20 86

Silkes Kosmetikstübchen
und medizinische Fußpflege
- 25 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9, 65824 Schwalbach
Tel. 0173 / 4 30 21 12

G

Garten- & Landschaftsbau

Cheikhi Gartenservice
Gartenpflege, Baumfällungen, Pflaster- und
Zaunarbeiten, Winterdienst, Gartengestaltung
Tel. 06196 / 5 24 11 75
mobil 0178 / 44 35 605
cheikhi@hotmail.de

Gartenbau Uwe Scherer

Gartenpflege, Planung, Neuanlage,
Pflasterarbeiten
Tel. 06196 / 53 31 04
Fax 8 56 06

Glasereien

Glaserei Schneider & Gleiser GbR
Verglasungen, Fenster, Rollläden, Dusch-
kabinen, Spiegel nach Maß
Gartenstraße 19
Tel. 06196 / 8 67 98
Fax 8 19 35
info@glaserei-sg.de

I

Immobilien

Adler Immobilien
Verkauf, Vermietung, Bewertung
Messer-Platz 1, 65812 Bad Soden
Tel. 06196 / 560 960
www.adler-immobilien.de

CAMIKO Immobilien u. Hausverwaltungen
65936 Frankfurt a. M.
Sossenhimer Riedstraße 16b
Termine nach Vereinbarung
Tel. 0151 / 41 62 61 21
info@camiko-immo.de

G&K Immobilienberatungs GmbH
Immobilienvermittlung, Vermietung, Ver-
kauf, Bewertung, Beratung, Finanzierung
Tel. 06196 / 76 77 49
info@guk-immo.de
www.immobilien-machen-freude.de

Haus & Grund Sossenheim
Umfassende Beratung rund um Ihre
Immobilie
Tel. 069 / 78 80 01 20
Fax 069 / 34 05 93 43
h.j.langer@t-online.de
www.hug-sossenheim.de

Manfred Kuhfuß

IVD - Vermietung - Verkauf - Verwaltung
Tel. 069 / 3 14 02 60
www.kuhfuss.de

Christoph Samitz Immobilien
Ihr Immobilienmakler vor Ort
Tel. 06196 / 4 37 78
Fax 06196 / 4 37 30
www.csimakler.de

Installationen/Isolierung

Kai-Uwe Abel
Meisterbetrieb - Heizungs-, Gas- und
Wasserinstallationen, Solar- und Wasser-
aufbereitungsanlagen, Wartung und
Kundendienst
Tel. 06196 / 56 81 18
Fax 56 81 01
uweabel@aol.com

Anton Benedick

Meisterbetrieb - Heizung-, Sanitär-, Gas-
und Wasserinstallationen, Kundendienst,
Wartung, Notdienst
Tel. 06196 / 8 28 55
Fax 8 45 64
www.benedick.de

bht Bäder & Haustechnik GmbH

Meisterbetrieb - Sanitär, Heizung,
Fliesen, Elektro mit Wartung, Reparatur
und Bäder komplett
Tel. 06196 / 56 86 31
Fax 56 86 30
www.bht-eschborn.de

Freund GmbH

Heizung, Sanitär, Spenglerei, Dachrinnen-
service - Schwalbach, Am Brater 1
Tel. 06196 / 7 66 60 10
Fax 06196 / 7 66 60 19

► Fortsetzung „Installationen/Isolierung“

Ott-Haustechnik

Meisterbetrieb - Heizung, Solar, Sanitär,
komplette Bäder, Spenglerei, Kundendienst,
Notdienst, Wartung
Tel. 06196 / 8 51 55
Fax 06196 / 8 67 18
ott.haustechnik@t-online.de

K

Kanalreinigung

Kanal Fay
Rohrreinigungs-Service GmbH, 24-Stunden-
Service, Kanalsanierung, Gruben- und
Fettabscheiderentleerung
Adolf-Damaschke-Straße 12, Schwalbach
Tel. 06196 / 8 89 70

Kosmetik- & Nagelstudios

Silkes Kosmetikstübchen
und medizinische Fußpflege
- 25 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9, 65824 Schwalbach
Tel. 0173 / 4 30 21 12

L

Logopädie/Sprachtherapie

Logopädische Praxis
Kerstin Schröter-Frey, Logopädin
Therapie von Sprach-, Sprech-, Stimm-
und Schluckstörungen
Schulstraße 17
Tel. 06196 / 88 24 60
Fax 06196 / 88 24 62
logopaedie_schwalbach@t-online.de

Logopädische Privatpraxis
Veronika Pfitzenreiter, M.Sc., Logopädin
Tel. 0151 / 51 78 79 52
www.pfitzenreiter.com
veronika@pfitzenreiter.com

M

Maler & Tapezierer

Malermeister Thomas Scheel
Maler-/Lackier-/Tapezierarbeiten, kreative
Wandgestaltung, Fassadengestaltung,
Trockenbau-/Verputz-/Wärmedämmarbei-
ten, Fußbodenbeläge, Gerüstbau
Tel. 06196 / 2 02 43 38
Mobil 0177 / 3 11 77 02

Fa. Ukic

Maler-, Fassaden- und Verputzarbeiten,
Trockenbau
Tel. 0172 / 6 97 46 22

Markisen

Markisen-Ostern
Friedrich-Stoltze-Straße 4a
Tel. 06196 / 8 13 10

Möbel

Möbel-Sachs GmbH
Wohnkonzepte zum Wohlfühlen,
Einrichtungs-Studio, Schreinermeister-
und Parkettlegemeisterbetrieb
Berliner Straße 29
Tel. 06196 / 8 60 31 + 32
Fax 8 60 37
info@moebel-sachs.de

Musikschulen

Jugendmusikschule 1976 e. V.
Schwalbach, Marktplatz 9
Tel. 06196 / 8 24 70
www.jugendmusikschule1976.de

Musikschule Taunus

Öffentliche Musikschule im VDM,
Unterricht an der Geschwister-Scholl-Schule
Tel. 06173 / 6 61 10 + 64 00 34
www.musikschule-taunus.de
info@musikschule-taunus.de

P

Parkettverlegung

Parkett Sauer
seit 1987
Parkett, Dielen, Laminat, Kork - verlegen,
schleifen, lackieren, ölen, intensiv rein-
igen - Vor-Ort-Beratung/Verkauf
Tel. 06196 / 7 66 68 80
Mobil 0171 / 58 50 266
info@parkett-sauer.de

SJ-Parkett Jurij Schwab

Fertig-Parkett, Massiv-Parkett,
Verlegung, Sanierung, Verkauf
65824 Schwalbach, Rheinlandstraße 19
Tel. 06196 / 88 24 50
jurij-schwab@t-online.de

Pflegedienste

Mobiles Pflegeteam Schwalbach
Anela Jovanovic
Am Sulzbacher Pfad 1
Tel. 06196 / 88 34 599
Mobil 0172 / 10 30 194

Ökumenische Diakoniestation
Eschborn/Schwalbach
Essen auf Rädern, individuelle Hilfe,
Pflege, Beratung in Ihrem Zuhause
Tel. 06196 / 9 54 75-0

Sozialzentrum
Eschborn und Schwalbach
Familien-, Kranken-, Alten-, Tagespflege
24-Stunden-Pflege, ambulante Pflege
Tel. 06196 / 76 76 040
und 06173 / 64 00 36

Polstereien

Polsterei Petkovic
Polsterei und Raumaussstattung
65824 Schwalbach, Bahnstraße 10
Tel. 06196 / 77 69 902
www.polsterei-dekoration.de

R

Raumaussattung

Raumaussattung Eisenbrandt
Polsterei, Gardinen, Bodenbeläge,
Sonnenschutz, Insektenschutz
Tel. 06196 / 4 26 18
Fax 06196 / 48 34 22

Rechtsanwälte

Eschborn Rechtsanwälte
Claudia Eschborn und Jochen Zehnter
65760 Eschborn, Hauptstraße 332
Tel. 06173 / 93 98 760
www.eschborn-rechtsanwaelte.de

Kellersmann Rechtsanwälte
Fabian Kellersmann, Rechtsanwalt und
Notariatsverwalter in Schwalbach
Egon Kellersmann, Rechtsanwalt,
Notar a. D.
Tel. 06196 / 8 10 96
Fax 06196 / 36 42

Enrico Straka Rechtsanwalt

Tel. 06196 / 84 84 73
Mobil/WhatsApp/Signal 0170 / 9052368
E-Mail:
ra-straka@rechtsanwalt-straka.de
Web: www.rechtsanwalt-straka.de

Reisebüros

Reisebüro Kopp
Lufthansa City Center
Jede Reise, alle Airlines, jeder Veranstalter
zur tagesaktuellen Best-Preis-Garantie,
DB-Fahrkarten - Marktplatz 36
Tel. 06196/8 89 89-60
www.komm-reisen.de

Selected Travel Reisecafé

Touristik, Firmendienst
Schwalbach, Schulstraße 14
Tel. 06196/88 400 33
Fax 06196/88 400 37
dirk.kattendick@selectedtravel.de
www.selectedtravel.de

Rollläden

Alfred Müller KG
Fenster, Türen, Sonnenschutz
Taunusstraße 7
Tel. 06196 / 14 83

S

Schlossereien

Roger & Scheu Metallbau GmbH
Feiner Goldschmuck, Edelsteine aller
Arten, Perlen
65843 Sulzbach, Wiesenstraße 10
Tel. 06196 / 75 93 96
www.rogerscheu.de

Schmuck

Schmuck & Edelsteine Karaiskos
Feiner Goldschmuck, Edelsteine aller
Arten, Perlen
Schwalbach, Marktplatz 42
Tel. 06196 / 9 50 92 30

Schuhmacher

Elshout
Schuhmacherei, Schlüssel-Notdienst,
Reinigungsannahme
Sulzbach, Hauptstraße 27
Tel. 06196 / 7 39 55
Mobil 0171 / 400 54 99
www.schuhmacherei-sulzbach.de

Sprachschulen

TS-Lingua GmbH
Deutsch, Englisch, Spanisch
für Erwachsene, Jugendliche und Kinder,
Gruppen und Einzelkurse
65824 Schwalbach, Am Kronberger Hang 2
Tel. 06196 / 9 53 42-20
info@taunus-lingua.de

Steuerberatung

Basten GmbH Steuerberatung
Steuerberatung, Erbschaftsteuer
65843 Sulzbach, Im Handell 1
Tel. 06196/50 02 16
Fax 06196 / 50 02 50
joachim.basten@datevnet.de
www.basten.de

Dietrich M. Reimann
65824 Schwalbach, Berliner Straße 27
Tel. 06196 / 50 38 20
Fax 06196 / 8 26 78
info@steuerberater-reimann.de

T

Tankstellen

Steier's freie Tankstelle
65824 Schwalbach, Sulzbacher Straße 43
Tel. 06196 / 12 44
Fax 06196 / 8 33 98

Taxiruf & Fahrdienste

Michael Volland
Nah- und Fernfahrten, Flughafentransfer
Tel. 06196 / 8 20 80
volland@email.de

U

Umgzugservice

CHRIST & WAGNER
Int. Möbeltransporte GmbH
65843 Sulzbach, Wiesenstraße 21
Tel. 06196 / 7 65 01-0
info@christ-wagner.com

W

Wildprodukte

Steier's Feinschmeckertankstelle
Wildprodukte, Taunus-Forellen und mehr
65824 Schwalbach, Sulzbacher Straße 43
Tel. 061 96 / 12 44
Fax 061 96 / 8 33 98
www.gebr-steier.com

Telefonservice

Unsere preiswerte Dauerwerbung in

Sulzbacher
Anzeiger

Sossenhimer
Wochenblatt

Schwalbacher
Zeitung

Sie wollen auch mitmachen?

Tel.: 06196 / 84 80 80 oder 06173 / 98 98 666 · anzeigen@schwalbacher-zeitung.de



Mitteilungen aus dem Rathaus

Satzung über die zweite Änderung der Abfallsatzung der Stadt Schwalbach am Taunus (AbfS)

Die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Schwalbach am Taunus hat in ihrer Sitzung am 09.12.2021 diese Satzung über zweite Änderung der Abfallsatzung über die Entsorgung von Abfällen in der Stadt Schwalbach am Taunus beschlossen, die auf folgenden Rechtsgrundlagen gestützt wird: §§ 5, 19, 20, 51 und 93 Abs. 1 der Hessischen Gemeindeordnung (HGO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 07.03.2005 (GVBl. I S. 142), zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 11. Dezember 2020 (GVBl. S. 915)

§ 20 Abs. 1 des Kreislaufwirtschaftsgesetzes (KrWG) vom 24. Februar 2012 (BGBl. I S. 212), das zuletzt durch Artikel 20 des Gesetzes vom 10. August 2021 (BGBl. I S. 3436) geändert worden ist i.V.m. § 1 Abs. 6 und § 5 des Hessischen Ausführungsgesetzes zum Kreislaufwirtschaftsgesetz (HAKrWG) vom 6. März 2013 (GVBl. S. 80) zuletzt geändert durch Artikel 15 des Gesetzes vom 3. Mai 2018 (GVBl. S. 82),

§§ 1 bis 6 a, 9 und 10 des Hessischen Gesetzes über kommunale Abgaben (HessKAG) in der Fassung vom 24. März 2013 (GVBl. S. 134), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 28. Mai 2018 (GVBl. S. 247)

Artikel 1

§ 6 Absatz 1 j wird neu eingefügt:

(1) Die Stadt sammelt im Bringsystem folgende Abfälle zur Verwertung: j. Flach- und Spiegelglas

§ 6 Absatz 3 wird wie folgt geändert:

(3) Die in Abs. 1 c, e - j genannten Abfälle sind vom Benutzungspflichtigen an den hierzu von der Stadt vorgesehenen Sammeltagungen zum mobilen Wertstoffhof zu bringen und dem dort anwesenden Personal zu überlassen. Den Weisungen des Personals ist Folge zu leisten.

§ 7 Absatz 3 wird wie folgt geändert:

(3) Als Restmüllgefäße zugelassen sind die in § 9 Abs. 1 genannten Gefäße mit folgenden Nenngrößen:

- | | | |
|----|---------|-------------------------|
| a. | 60 l | wöchentliche Abfuhr |
| b. | 60 l | zweiwöchentliche Abfuhr |
| c. | 80 l | wöchentliche Abfuhr |
| d. | 80 l | zweiwöchentliche Abfuhr |
| e. | 120 l | wöchentliche Abfuhr |
| f. | 120 l | zweiwöchentliche Abfuhr |
| g. | 240 l | wöchentliche Abfuhr |
| h. | 240 l | zweiwöchentliche Abfuhr |
| i. | 660 l | wöchentliche Abfuhr |
| j. | 1.100 l | wöchentliche Abfuhr |

§ 9 Absatz 8 wird wie folgt geändert:

(8) Für die Einsammlung von Abfällen zur Verwertung nach § 5 Abs. 1 a wird bei Zuteilung eines Restmüllgefäßes bis zur Nenngröße von 240 l jeweils maximal ein 240-l-Gefäß und bis zur Nenngröße von 1.100 l jeweils maximal ein 1.100-l-Gefäß zugeteilt (Regelausstattung). Vom Anschlusspflichtigen gewünschte weitere Gefäße können gebührenpflichtig zugeteilt werden.

Die Einsammlung der Abfälle zur Verwertung nach § 5 Abs. 1 a erfolgt im viertägigen Rhythmus (Regelausstattung). Für Gefäße mit der Nenngröße 1.100 Liter kann ein zweiwöchentlicher Leerungsrhythmus gebührenpflichtig zugeteilt werden.

§ 15 Absatz 2 wird wie folgt geändert:

(2) Gebührenmaßstab ist das jedem anschlusspflichtigen Grundstück gem. § 9 Abs. 7 zur Verfügung stehende Gefäßvolumen für Restmüll. Als Entsorgungsgebühr erhoben wird bei Zuteilung eines

60 l-Gefäßes	mit wöchentlicher Abfuhr	221,64 Euro/Jahr
60 l-Gefäßes	mit zweiwöchentlicher Abfuhr	137,52 Euro/Jahr
80 l-Gefäßes	mit wöchentlicher Abfuhr	258,12 Euro/Jahr
80 l-Gefäßes	mit zweiwöchentlicher Abfuhr	165,36 Euro/Jahr
120 l-Gefäßes	mit wöchentlicher Abfuhr	346,56 Euro/Jahr
120 l-Gefäßes	mit zweiwöchentlicher Abfuhr	228,48 Euro/Jahr
240 l-Gefäßes	mit wöchentlicher Abfuhr	591,96 Euro/Jahr
240 l-Gefäßes	mit zweiwöchentlicher Abfuhr	406,92 Euro/Jahr
660 l-Gefäßes	mit wöchentlicher Abfuhr	1.499,16 Euro/Jahr
1.100 l-Gefäßes	mit wöchentlicher Abfuhr	2.235,72 Euro/Jahr

§ 15 Absatz 5 wird wie folgt geändert:

(5) Der Wechsel von Gefäßen bzw. des Leerungsintervalls ist jederzeit möglich. Ein Aufstellen, Austausch oder Abzug von Gefäßen bzw. ein Intervallwechsel pro Kalenderjahr ist für jede Abfallfraktion kostenfrei. Für jeden weiteren Wechsel wird pro Anfahrt einer Liegenschaft eine Verwaltungsvergebühr erhoben:

Gefäße bis zu 240 Liter	11,31 Euro
Gefäße mit 660 Liter	16,82 Euro
Gefäße mit 1.100 Liter	16,96 Euro

Hievon befreit sind nur die Erstausrüstung von Neubauten bzw. der Gefäß- / Intervallwechsel bei Hausverkäufern für den Käufer des Objektes.

§ 15 Absatz 6 wird wie folgt geändert:

(6) Bei Verlust oder Brandschaden des Abfallgefäßes wird folgende Gebühr pro Gefäß erhoben:

60 l-Gefäß	43,12 Euro
80 l-Gefäß	39,59 Euro
120 l-Gefäß	39,59 Euro
240 l-Gefäß	50,90 Euro
660 l-Gefäß	222,53 Euro
1.100 l-Gefäß	255,26 Euro

§ 15 Absatz 7 a) wird wie folgt geändert:

(7) Für die Entsorgung auf Wunsch des Anschlusspflichtigen über die Regelausstattung hinaus zugeteilter Gefäße bzw. vorgenommene zusätzliche Leerungen werden folgende zusätzlichen Gebühren erhoben:

a) für über die Regelausstattung hinaus zugeteilte Papiergefäße bei einem

120 l - Gefäß	6,00 Euro/Jahr
240 l - Gefäß	3,96 Euro/Jahr
1.100 l - Gefäß	19,68 Euro/Jahr

Für vorgenommene zusätzliche Papierleerungen bei einem

1.100 l - Gefäß	13,08 Euro/Jahr
-----------------	-----------------

Für über die Regelausstattung hinaus zugeteilte Papiergefäße bei gleichzeitig vorgenommener zusätzlicher Leerung bei einem

1.100 l - Gefäß	32,76 Euro/Jahr
-----------------	-----------------

§ 15 Absatz 8 wird wie folgt geändert:

(8) Für den Vollservice (Abholung der Gefäße auf dem Grundstück des Anschlusspflichtigen) wird je nach Wegstrecke folgende Gebühr erhoben:

a. Restmüll		
Wöchentlicher Abfuhr	0-25 m	25-50 m
60 l - 240 l Gefäß	170,16 Euro/Jahr	204,24 Euro/Jahr
660 l - 1.100 l Gefäß	272,28 Euro/Jahr	340,32 Euro/Jahr

Zweiwöchentlicher Abfuhr		
60 l - 240 l Gefäß	85,08 Euro/Jahr	102,12 Euro/Jahr

b. Altpapier

13 Abfuhr/Jahr		
120 l - 240 l Gefäß	42,60 Euro/Jahr	51,00 Euro/Jahr

1.100 l Gefäß	68,04 Euro/Jahr	85,08 Euro/Jahr
---------------	-----------------	-----------------

26 Abfuhr/Jahr		
1.100 l Gefäß	136,20 Euro/Jahr	170,16 Euro/Jahr

c. Biotonne

41 Abfuhr/Jahr		
120 l - 240 l Gefäß	134,16 Euro/Jahr	161,04 Euro/Jahr

§ 15 Absatz 9 wird wie folgt geändert:

(9) Für die Berechtigungskarte zur Entsorgung von Papier, Pappe und Kartonen im Bringsystem (§ 6, Abs. 1 b) wird folgende Gebühr erhoben: bis 500 l (Kofferraum) 7,90 Euro/Karte

§ 15 Absatz 14 wird neu eingefügt:

(14) Für die Entsorgung von Flach- und Spiegelglas im Bringsystem (§ 5 Abs. 1 j) werden folgende Gebühren erhoben: bis 10 l (Eimergröße) 5,00 Euro bis 500 l (Kofferraum) 15,00 Euro

§ 16 Absatz 6 wird wie folgt geändert:

(6) In den Fällen der §§ 10, 11, 12, 13 und 14 ist die Gebühr bei der Anlieferung fällig.

Artikel 2

Die Änderungen treten zum 01.01.2022 in Kraft. Gleichzeitig tritt die Abfallsatzung vom 01.01.2021 außer Kraft.

Alexander Immiss, Bürgermeister



Räumlicher Geltungsbereich des Bebauungsplans Nr. 60 „Gewerbegebiet Am Kronberger Hang“ (unmaßstäblich)

Bebauungsplan Nr. 60 „Gewerbegebiet Am Kronberger Hang“; Aufstellung des Bebauungsplans

Die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Schwalbach am Taunus hat in ihrer Sitzung am 09.12.2021 aufgrund von § 2 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) beschlossen, für das über den Bebauungsplan Nr. 60 (3) „Gewerbegebiet am der L 3005“ einschließlich seiner 1. Änderung festgesetzte Gewerbegebiet Am Kronberger Hang den Bebauungsplan Nr. 60 „Gewerbegebiet Am Kronberger Hang“ aufzustellen. Der räumliche Geltungsbereich des Bebauungsplans ist der Bekanntmachung beigefügt.

Ziele und Zwecke der Planung

Für das im Geltungsbereich des Bebauungsplans Nr. 60 (3) „Gewerbegebiet am der L 3005“ einschließlich seiner 1. Änderung befindliche Gewerbegebiet Am Kronberger Hang besteht das Erfordernis, die zukünftige Gebietsentwicklung abzustimmen und die städtebauliche Entwicklung, das Erscheinungsbild und die Nutzungsmischung zu steuern, um das Gebiet attraktiv für die Ansiedlung neuer Unternehmen zu gestalten. Hintergrund des Planerfordernisses ist unter anderem die im Gebiet vorgesehene Errichtung eines Rechenzentrums mit 7.000 m² Fläche. Das Bauamt des Main-Taunus-Kreises hat das Vorhaben bereits genehmigt, welches bis 2023 entstehen soll.

Der Kronberger Hang ist durch seine Nähe zum Frankfurter Megainternetknoten DE-CIX ein idealer Standort für Rechenzentren, sodass in den nächsten Jahren mit der Ansiedlung weiterer Rechenzentren zu rechnen ist.

Ziel der Bauleitplanung ist die verbindliche Festschreibung einer ausgewogenen Nutzungsmischung aus Büroräumen, Lagerflächen, Gastronomiebetrieben und Rechenzentren, um auch zukünftig ein hohes Angebot an Arbeitsplätzen zu schaffen und Büroleerstände zu vermeiden. Die Herausbildung einer Monokultur aus Rechenzentren soll damit vermieden werden. Weiterhin sollen die Möglichkeiten zur Schaffung eines attraktiven

Erscheinungsbildes und der verbesserten Gesamtwirkung des Gewerbegebietes z.B. durch die Begrünung fensterloser Fassaden und von Sicherheitszäunen planungsrechtlich festgeschrieben werden.

Abschließende Zielsetzung ist die Entwicklung einer gebietsinternen digitalen und energieeffizienten Infrastruktur inkl. Glasfasernetzausbau und Fernwärmenetzausbau unter Nutzung von Abwärme der Rechenzentren durch geeignete und im Rahmen der Bauleitplanung mögliche Festsetzungen. Die Steuerung der Gebietsentwicklung soll durch die Neuaufstellung des Bebauungsplans Nr. 60 planungsrechtlich festgesetzt werden

Schwalbach a. Ta., den 13. Dezember 2021
Der Magistrat der Stadt Schwalbach a. Ta.
Alexander Immiss, Bürgermeister

Impressum

Schwalbacher Zeitung
Verlag Mathias Schlosser
Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt: Mathias Schlosser

Telefon: 06196/848080
Fax: 06196 / 848082
E-Mail: info@schwalbacher-zeitung.de
Internet: www.schwalbacher-zeitung.de

Druck: ColdsetInnovation Fulda,
Am Eichenzeller Weg 8
36124 Eichenzell

Verteilung: Prospektverteilendienst Mailk,
Alzenauer Straße 33a,
63517 Rodenbach,
Tel. 06184/9939800

Redaktions- und Anzeigenschluss:
freitags, 16 Uhr

Notteltelefon Sucht

0180 /
365 24 07*

* Festnetzpreis 9 ct./min.
Mobilfunkpreise maximal 42 ct./min.

Selbsthilfegruppen in Schwalbach:

- **Gemeinschaft „Aktiv“ montags, 19 Uhr**
- **Gemeinschaft „Lichtblick“ mittwochs, 19 Uhr**
- **Gemeinschaft „Taunusburg“ freitags, 19 Uhr**

alle Treffen in der
ags-Suchtberatungsstelle,
Pflingstbrunnstr. 3,
65824 Schwalbach

GUTTEMPLE
... SELBSTHILFE UND MEHR

Das Neueste aus Schwalbach täglich im E-Mail-Postfach

Abonnieren Sie kostenlos den neuen E-Mail-Newsletter der

Schwalbacher Zeitung

und lassen sich jeden Tag bequem über Neuigkeiten aus Schwalbach informieren!

Zum Abonnieren einfach den nebenstehenden QR-Code scannen und eine E-Mail-Adresse in das Formular eintragen oder das Formular rechts oben auf unserer Internetseite www.schwalbacher-zeitung.de nutzen.



Charakterstärke bis ins kleinste Detail



Ab sofort **bei uns**

Der neue Taigo

Für alle, die ihre eigenen Trends setzen. Der neue Taigo strahlt mit seiner Coupé-Optik und sportlichen Akzenten jede Menge Selbstbewusstsein aus und verbindet kleine Proportionen mit großartigem Design. Mit optionalen Highlights wie IQ.LIGHT LED-Matrix-Scheinwerfern, der stylischen LED-Lichtleiste in der Front sowie LED-Rückleuchten mit durchgezogenem Lichtband zeigt er eindrucksvoll, wie viel moderne Technik in ihm steckt. Das Digital Cockpit mit hochauflösendem 8 Zoll (20,32 cm) großem Farbdisplay ist beim Taigo sogar serienmäßig enthalten. So hat jede Fahrt das Potenzial, außergewöhnlich zu werden. Doch damit nicht genug: Konnektivität wird im neuen Taigo großgeschrieben. Auf Wunsch steht Ihnen die gesamte Welt der digitalen Dienste von Volkswagen zur Verfügung.

Taigo 1.0 TSI OPF 70 kW (95 PS) 5-Gang

Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 6,0 / außerorts 4,0 / kombiniert 4,7; CO₂-Emissionen, g/km: kombiniert 108

Ausstattung: Parkpaket, Einparkhilfe vorn und hinten, Außenspiegel elektrisch anklapp- und beheizbar, App-Connect, LED-Scheinwerfer, Digital Cockpit, Klimaanlage u. v. m.

Lackierung: Ascotgrau

Leasingsonderzahlung:	2.450,00 €	Jährliche Fahrleistung:	10.000 km
Laufzeit:	48 Monate	48 mtl. Leasingraten à	149,00 €¹

Fahrzeugabbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Gültig bis zum 31.12.2021. Stand 11/2021.
Änderungen und Irrtümer vorbehalten. ¹ Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig.
Inkl. Überführungskosten. Bonität vorausgesetzt.



Ihr Volkswagen Partner

AUTO-KLEIN

Auto Klein GmbH & Co. KG
Westerbachstraße 234-240, 65936 Frankfurt
Tel. 069 3410110, autoklein-frankfurt.de